



IBM C400 PROJECTOR

User's Guide



IBM C400 PROJECTOR

User's Guide

注：Before using this information and the product it supports, read the information in and 第 E-1 页的附录 E, 『IBM Statement of Limited Warranty Z125-4753-08 04/2004』.

目录

Safety information	v
-------------------------------------	----------

General safety guidelines	vii
--	------------

Service	vii
Power cords and power adapters	vii
Extension cords and related devices	viii
Plugs and outlets	viii
Batteries	viii
Heat and product ventilation	ix
CD and DVD drive safety	ix

Registering your option	xi
--	-----------

第 1 章 产品描述	1-1
-----------------------------	------------

装箱清单	1-1
投影机功能部件	1-3

第 2 章 设置投影机	2-1
------------------------------	------------

启动投影机	2-1
关闭投影机	2-1
放置投影机	2-2
调整投影机水平与高度	2-4
调整图像	2-4
调节音量	2-5

第 3 章 将设备连接到投影机	3-1
----------------------------------	------------

连接设备	3-1
连接到 USB 设备	3-2
连接到计算机监视器	3-2

第 4 章 使用投影机功能部件	4-1
----------------------------------	------------

开始之前应做的工作	4-1
使用遥控器	4-2
操作范围	4-3
投影机和遥控器按钮	4-3

第 5 章 屏幕显示菜单控件	5-1
---------------------------------	------------

浏览 OSD	5-1
Language	5-1
Quality 菜单	5-1
Properties 菜单	5-3
Options 菜单	5-4
Setup 菜单	5-5

Information 菜单	5-7
Network Setting 菜单	5-8

第 6 章 远程网络操作	6-1
-------------------------------	------------

远程界面概述	6-1
设置远程操作	6-4
使用 DHCP 地址设置	6-5
启用与禁用密码	6-6
设置最大连接数目	6-7
获取遗忘的密码	6-8

附录 A. 维护	A-1
---------------------------	------------

清洁投影机	A-1
清洁镜头	A-1
清洁投影机软包	A-1
更换投影灯	A-1
复位投影灯计时器	A-3
使用安全插槽	A-3

附录 B. 故障诊断	B-1
-----------------------------	------------

常见问题和解决方案	B-1
故障诊断技巧	B-1
故障诊断信息	B-1
投影机指示灯	B-3

附录 C. 规格	C-1
---------------------------	------------

附录 D. Service and Support	D-1
--	------------

Online technical support	D-1
Telephone technical support	D-1

附录 E. IBM Statement of Limited Warranty Z125-4753-08 04/2004	E-1
---	------------

Part 1 - General Terms	E-1
Part 2 - Country-unique Terms	E-4
Part 3 - Warranty Information	E-15
Types of Warranty Service	E-15

附录 F. Notices	F-1
--------------------------------	------------

Trademarks	F-2
Electronic emission notices	F-2
Federal Communications Commission (FCC) statement	F-2

Safety information

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

General safety guidelines

Always observe the following precautions to reduce the risk of injury and property damage.

Service

Do not attempt to service a product yourself unless instructed to do so by the IBM Support Center. Use only an IBM authorized service provider who is approved to repair your particular product.

Note: Some parts can be upgraded or replaced by the customer. These parts are referred to as Customer Replaceable Units, or CRUs. IBM expressly identifies CRUs as such, and provides documentation with instructions when it is appropriate for customers to replace those parts. You must closely follow all instructions when performing such replacements. Always make sure that the power is turned off and that the product is unplugged from any power source before you attempt the replacement. If you have any questions or concerns, contact the IBM Support Center.

Power cords and power adapters

Use only the power cords and power adapters supplied by the product manufacturer.

Never wrap a power cord around the power adapter or other object. Doing so can stress the cord in ways that can cause the cord to fray, crack or crimp. This can present a safety hazard.

Always route power cords so that they will not be walked on, tripped over, or pinched by objects.

Protect the cord and power adapters from liquids. For instance, do not leave your cord or power adapter near sinks, tubs, toilets, or on floors that are cleaned with liquid cleansers. Liquids can cause a short circuit, particularly if the cord or power adapter has been stressed by misuse. Liquids can also cause gradual corrosion of the power cord terminals and/or the connector terminals on the adapter which can eventually result in overheating.

Always connect power cords and signal cables in the correct order and ensure that all power cord connectors are securely and completely plugged into receptacles.

Do not use any power adapter that shows corrosion at the ac input pins and/or shows signs of overheating (such as deformed plastic) at the ac input or anywhere on the power adapter.

Do not use any power cords where the electrical contacts on either end show signs of corrosion or overheating or where the power cord appears to have been damaged in any way.

Extension cords and related devices

Ensure that extension cords, surge protectors, uninterruptible power supplies, and power strips that you use are rated to handle the electrical requirements of the product. Never overload these devices. If power strips are used, the load should not exceed the power strip input rating. Consult an electrician for more information if you have questions about power loads, power requirements, and input ratings.

Plugs and outlets

If a receptacle (power outlet) that you intend to use with your computer equipment appears to be damaged or corroded, do not use the outlet until it is replaced by a qualified electrician.

Do not bend or modify the plug. If the plug is damaged, contact the manufacturer to obtain a replacement.

Some products are equipped with a three-pronged plug. This plug fits only into a grounded electrical outlet. This is a safety feature. Do not defeat this safety feature by trying to insert it into a non-grounded outlet. If you cannot insert the plug into the outlet, contact an electrician for an approved outlet adapter or to replace the outlet with one that enables this safety feature. Never overload an electrical outlet. The overall system load should not exceed 80 percent of the branch circuit rating. Consult an electrician for more information if you have questions about power loads and branch circuit ratings.

Be sure that the power outlet you are using is properly wired, easily accessible, and located close to the equipment. Do not fully extend power cords in a way that will stress the cords.

Connect and disconnect the equipment from the electrical outlet carefully

Batteries

All IBM personal computers contain a non-rechargeable coin cell battery to provide power to the system clock. In addition many mobile products such as Thinkpad notebook PCs utilize a rechargeable battery pack to provide system power when in portable mode. Batteries supplied by IBM for use with your product have been tested for compatibility and should only be replaced with IBM approved parts.

Never attempt to open or service any battery. Do not crush, puncture, or incinerate batteries or short circuit the metal contacts. Do not expose the battery to water or other liquids. Only recharge the battery pack strictly according to instructions included in the product documentation.

Battery abuse or mishandling can cause the battery to overheat, which can cause gasses or flame to “vent” from the battery pack or coin cell. If your battery is damaged, or if you notice any discharge from your battery or the buildup of foreign materials on the battery leads, stop using the battery and obtain a replacement from the battery manufacturer.

Batteries can degrade when they are left unused for long periods of time. For some rechargeable batteries (particularly Lithium Ion batteries), leaving a battery unused in a discharged state could increase the risk of a battery short circuit, which could shorten the life of the battery and can also pose a safety hazard. Do not let rechargeable Lithium-Ion batteries completely discharge or store these batteries in a discharged state.

Heat and product ventilation

Computers generate heat when turned on and when batteries are charging. Notebook PCs can generate a significant amount of heat due to their compact size. Always follow these basic precautions:

- Do not leave the base of your computer in contact with your lap or any part of your body for an extended period when the computer is functioning or when the battery is charging. Your computer produces some heat during normal operation. Extended contact with the body could cause discomfort or, potentially, a skin burn.
- Do not operate your computer or charge the battery near flammable materials or in explosive environments.
- Ventilation slots, fans and/or heat sinks are provided with the product for safety, comfort, and reliable operation. These features might inadvertently become blocked by placing the product on a bed, sofa, carpet, or other flexible surface. Never block, cover or disable these features.

CD and DVD drive safety

CD and DVD drives spin discs at a high speed. If a CD or DVD is cracked or otherwise physically damaged, it is possible for the disc to break apart or even shatter when the CD drive is in use. To protect against possible injury due to this situation, and to reduce the risk of damage to your machine, do the following:

- Always store CD/DVD discs in their original packaging
- Always store CD/DVD discs out of direct sunlight and away from direct heat sources
- Remove CD/DVD discs from the computer when not in use
- Do not bend or flex CD/DVD discs, or force them into the computer or their packaging
- Check CD/DVD discs for cracks before each use. Do not use cracked or damaged discs

Registering your option

Thank you for purchasing this IBM® product. Please take a few moments to register your product and provide us with information that will help IBM to better serve you in the future. Your feedback is valuable to us in developing products and services that are important to you, as well as in developing better ways to communicate with you. Register your option on the IBM Web site at

<http://www.ibm.com/pc/register/>

IBM will send you information and updates on your registered product unless you indicate on the Web site questionnaire that you do not want to receive further information.

第 1 章 产品描述

IBM C400 投影机能够投射出明亮、优质的图像，使您可以进行专业的演示。C400 重量轻，体积小，是个很棒的部门解决方案。您可以将其很容易地从董事会会议室移到会议室，或移到客户所在位置。这种投影机的一些主要特征有：

- 功能卓越，轻便，易于携带，重量仅为 3.1 千克（6.8 磅）。
- 高亮清晰的图像，1200:1 的高对比度。
- 资产管理：用（受密码保护的）Web 浏览器通过 RJ-45 连接来远程检查 C400 投影机的状态（投影灯的寿命和技术状态），或使投影机向投影机管理员主动发送电子邮件。
- 可以出色地将 PC 和其它介质源（即 DVD 播放机）高质量的图像加以再现。

装箱清单

除了本用户指南外，您的选件包还包含以下物品：

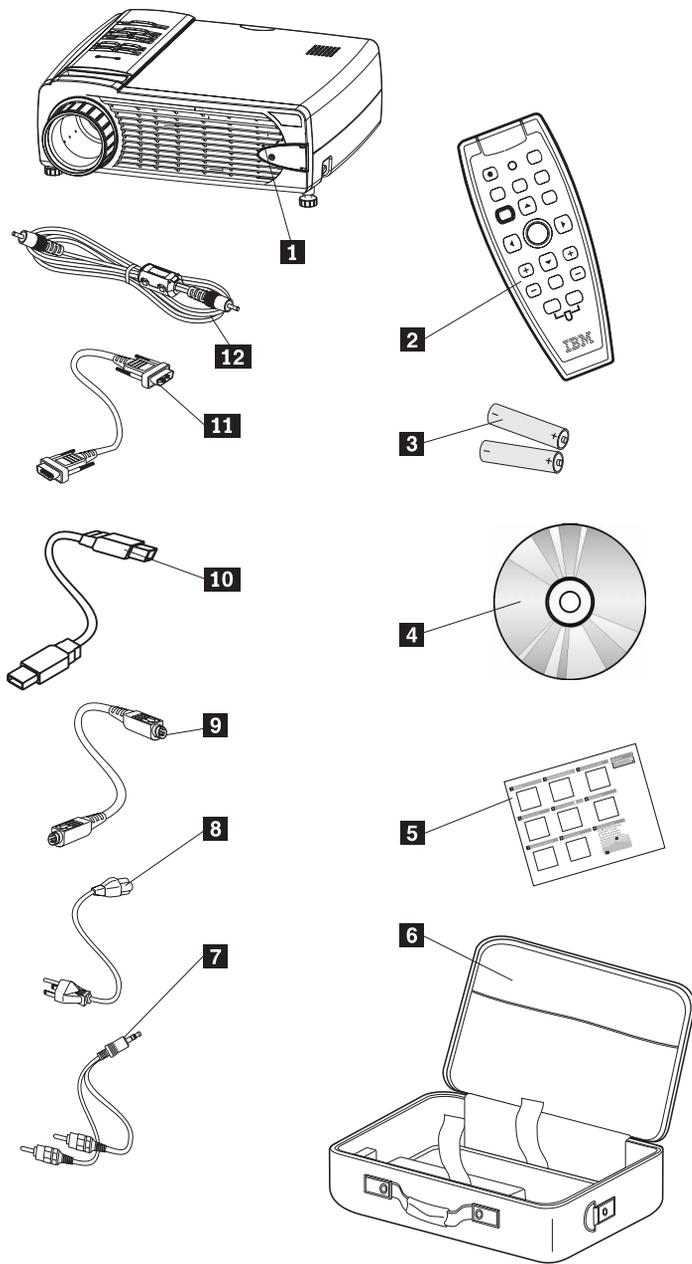


图 1-1. 标准附件

- 1** 投影仪
- 2** 遥控器
- 3** 电池
- 4** 用户指南（和安装）CD
- 5** 《多语言快速入门指南》
- 6** 便携包
- 7** 音频电缆（到 RCA 的小型插孔）
- 8** 电源线
- 9** 视频电缆（S-video）
- 10** USB 电缆（USB 至小型 USB）

- 11** 计算机电缆 (DVI-I)
- 12** 视频电缆 (RCA-RCA)

如果以上列出的任何物品缺少或损坏, 请与您的购买处联系。

注: 请务必保留您的购货凭证; 接受保修服务时将需要它。

有关投影仪可选配件的信息, 请转至站点 <http://www.ibm.com>。

要点:

- 请避免在较脏的环境中使用该投影仪。
- 请将投影仪保持电源线插入状态 (2-5 分钟), 直至恢复到室温状态后再将其放入软包。关闭电源后太快将投影仪放入软包中可能导致投影仪过热并将缩短投影灯的寿命。
- 请务必盖上镜头盖后再将投影仪放入软包中, 镜头朝上, 以避免损坏镜头。

投影仪功能部件

下图显示了投影仪的不同视图和功能部件。

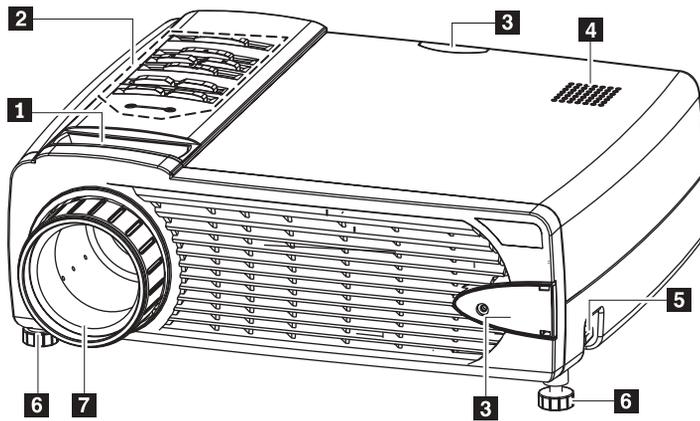


图 1-2. 投影仪前视图

- 1** 缩放
- 2** 屏幕显示 (OSD) 按钮与发光二极管 (LED)
- 3** 遥控器接收器 (IR)
- 4** 扬声器
- 5** 升降脚调节按钮
- 6** 升降脚
- 7** 聚焦环

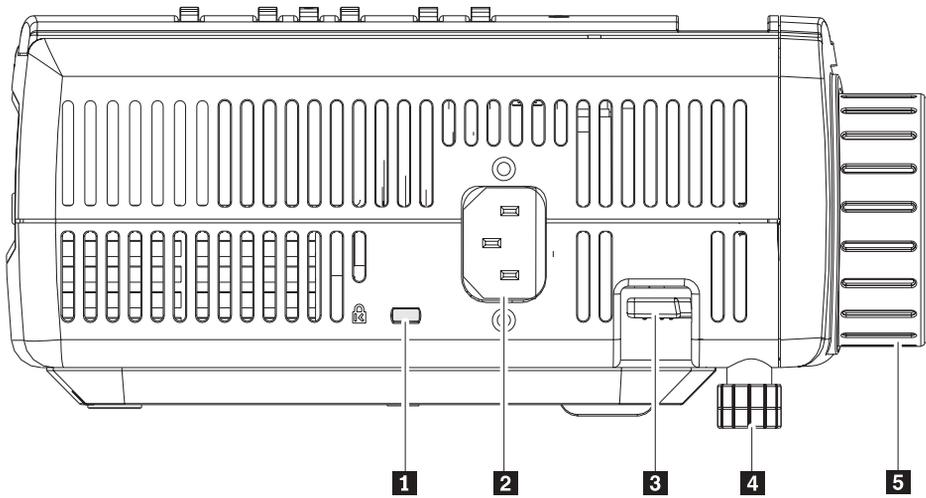


图 1-3. 投影仪侧视图

- 1** 安全锁定插槽
- 2** 交流电源插座
- 3** 升降脚调节按钮
- 4** 升降脚
- 5** 聚焦环

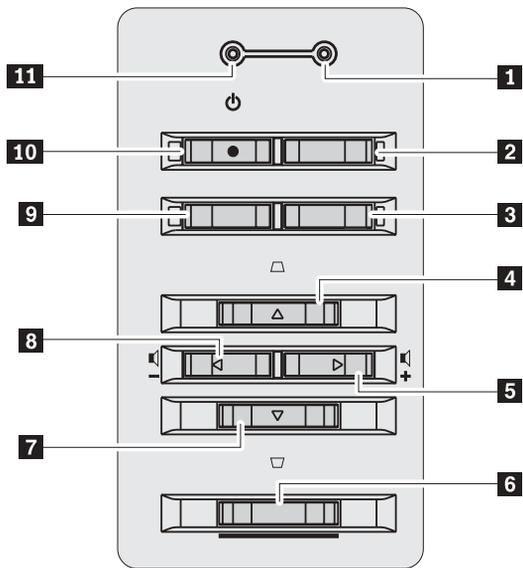


图 1-4. OSD 按钮与指示灯

- 1** 就绪指示灯
- 2** 信号源按钮
- 3** 进入按钮
- 4** 梯形失真 / 上光标按钮
- 5** 音量 / 右光标按钮
- 6** 菜单按钮

- 7** 梯形失真 / 下光标按钮
- 8** 音量 / 左光标按钮
- 9** 自动按钮
- 10** 电源按钮
- 11** 电源指示灯

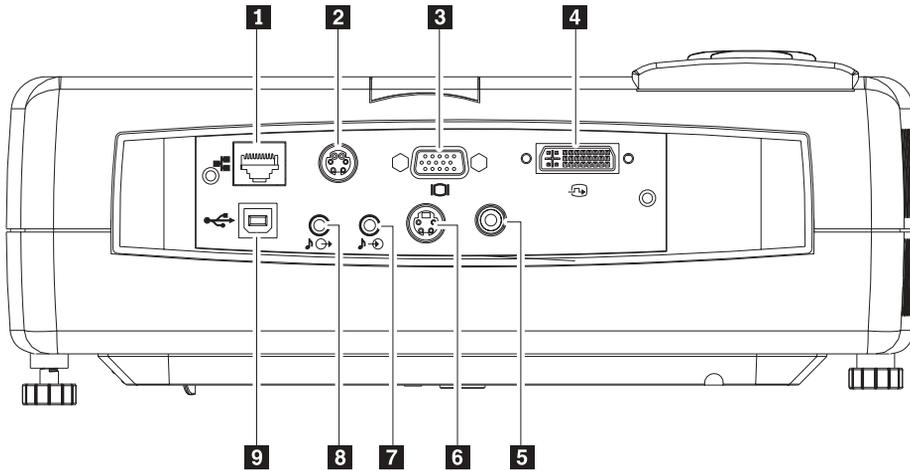


图 1-5. 投影机后视图

1 局域网 RJ-45

2 RS-232

注：这是一个服务端，不是为个人使用设计的。

3 外接监视器插孔

4 DVI-I

5 复合视频

6 S-video

注：如果您的视频设备有 S-video 和 RCA（复合视频）插孔，为了获得最佳的信号质量，请连接到 S-video 插孔。

7 音频输入

8 音频输出

9 USB

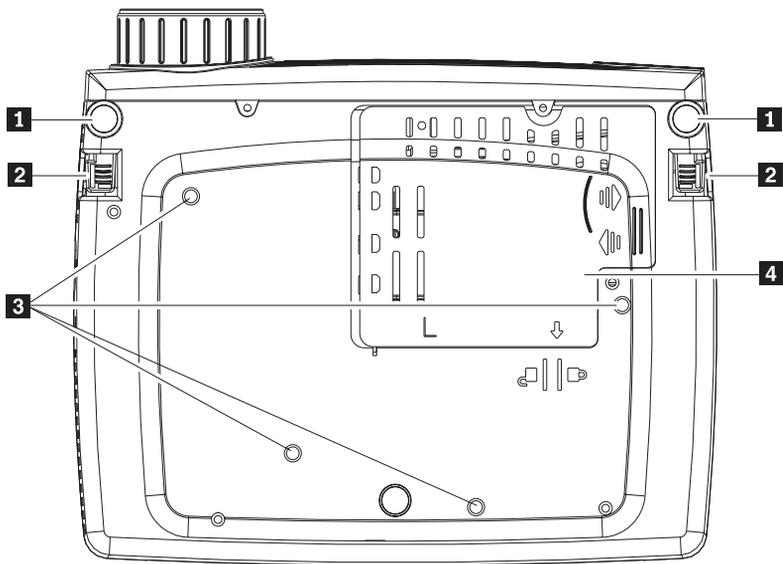


图 1-6. 投影仪底视图

- 1** 前部升降脚
- 2** 升降脚调节按钮
- 3** 天花板支持安装孔
- 4** 投影灯外盖

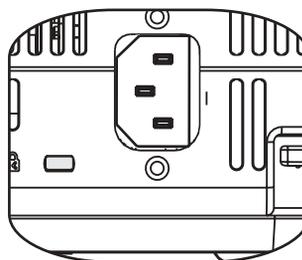
第 2 章 设置投影仪

本章提供了有关定位投影仪、连接计算机信号源以及显示和调整图像的信息。

启动投影仪

要启动投影仪，请执行以下操作：

1. 如下所示，将电源线连接到投影仪上。将电源线的另一端连接到电源插座上。电源指示灯与投影仪就绪指示灯亮起。



2. 卸下镜头盖。
3. 连接输入设备。
4. 打开已连接的输入设备。
5. 确保电源指示灯显示为稳定（不闪烁）的淡黄色，然后按 **Power** 按钮打开投影仪。

投影仪显示窗口打开，投影仪会检测连接的设备。如果将投影仪与 IBM 计算机连接，则可以在计算机上按 **Fn+F7** 将显示输出切换到投影仪。如果与投影仪连接的是非 IBM 计算机，则要了解如何更改显示输出的信息，请参考计算机随附的文档。

警告： 当投影灯亮起时，请勿直视投影镜头。明亮的灯光可能会刺伤眼睛。

6. 如果连接到投影仪的输入设备多于一个，可以按 **Source** 按钮来切换设备。（DVD 和 HDTV 通过 DVI-I 电缆接口受到支持。）
7. 要了解有关关闭投影仪的信息，请转至『关闭投影仪』。

警告： 在移动投影仪之前，请务必正常关闭投影仪电源并从主电源断开投影仪的连接。要了解有关正常关闭投影仪的信息，请转至『关闭投影仪』。

关闭投影仪

要关闭投影仪，请执行以下操作：

1. 按 **Power** 按钮。

投影机准备关闭，将显示 Wait a moment 消息，如下所示。投影机会在五秒钟之内自动关闭。



注：该操作可以通过按下除 **Power** 按钮以外的一个按钮取消。再次按下 **Power** 按钮将关闭电源。

注：请将投影机保持电源线插入状态（至少 2-5 分钟），直至恢复到室温状态后再将其放入软包。关闭电源后太快将投影机放入软包中可能导致投影机过热。

2. 当 Power off?/Press Power again 消息出现时，请按 **Power** 按钮，如下所示。



投影机关闭。

放置投影机

要确定在哪里放置投影机，须考虑屏幕的大小和形状、电源插座的位置以及投影机与其它设备的距离。以下是一些一般的准则：

- 将投影机放在一个平面上，与投影屏幕呈直角。投影机与投影屏幕的距离不小于 1.5 米（4.9 英尺）。
- 将投影机放在与电源距离 2.7 米（9 英尺）以内，与视频设备距离 1.8 米（6 英尺）以内（如果购买了扩展电缆，可以不这样做）。要确保有足够的空间放置电缆，不要将投影机放在与墙或其它物体距离 0.15 米（6 英寸）以内。
- 使投影机的位置与投影屏幕间有一个期望的距离。投影机镜头与投影屏幕间的距离、缩放设置和视频格式将决定投射出的图像的大小。

警告：确保投影机通风良好，没有阻塞，也没有回流。还要确保投影机不处于狭窄的空间。

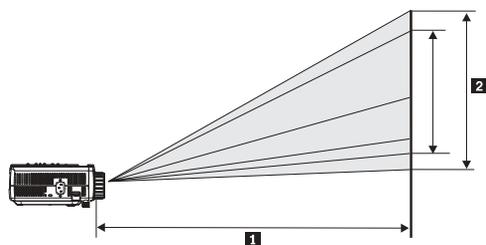


图 2-1. 图像高度

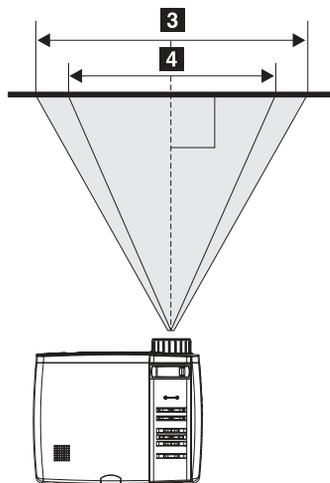


图 2-2. 图像宽度

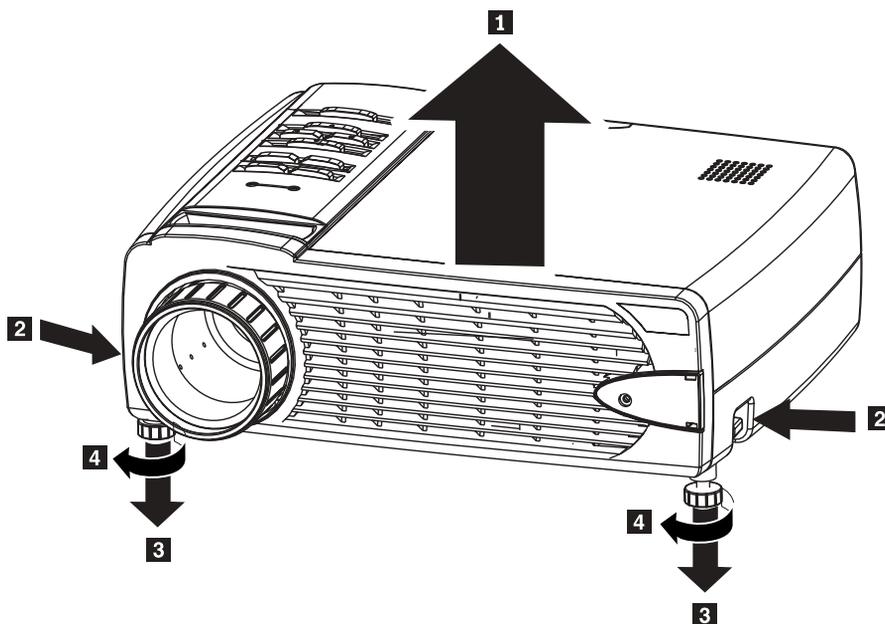
表 2-1.

投影距离 1 (米 / 英尺)	图像宽度 2 (米 / 英寸)	图像对角线大小 3 (米 / 英寸)	图像高度 4 (米 / 英寸)
1.5 米 / 4.92 英尺	1.1 米 / 42.5 英寸	0.9 米 / 33.8 英寸	0.7 米 / 25.6 英寸
2.0 米 / 6.56 英尺	1.4 米 / 56.7 英寸	1.2 米 / 45.3 英寸	0.9 米 / 34.0 英寸
2.4 米 / 7.87 英尺	1.7 米 / 67.7 英寸	1.4 米 / 53.9 英寸	1.0 米 / 40.5 英寸
2.8 米 / 9.18 英尺	2.0 米 / 79.1 英寸	1.6 米 / 62.9 英寸	1.2 米 / 47.4 英寸
3.2 米 / 10.5 英尺	2.3 米 / 90.5 英寸	1.8 米 / 72.4 英寸	1.4 米 / 54.3 英寸
3.6 米 / 11.81 英尺	2.6 米 / 101.9 英寸	2.1 米 / 81.5 英寸	1.5 米 / 61.0 英寸
4.0 米 / 13.12 英尺	2.9 米 / 113.4 英寸	2.3 米 / 90.6 英寸	1.7 米 / 68.1 英寸
4.4 米 / 14.43 英尺	3.2 米 / 124.8 英寸	2.5 米 / 99.6 英寸	1.9 米 / 74.8 英寸
4.8 米 / 15.74 英尺	3.5 米 / 135.8 英寸	2.8 米 / 108.7 英寸	2.1 米 / 81.6 英寸
5.2 米 / 17.06 英尺	3.7 米 / 147.2 英寸	3.0 米 / 117.7 英寸	2.2 米 / 88.2 英寸
5.6 米 / 18.37 英尺	4.0 米 / 158.7 英寸	3.2 米 / 126.8 英寸	2.4 米 / 95.3 英寸
5.0 米 / 19.68 英尺	4.3 米 / 170.1 英寸	3.5 米 / 135.8 英寸	2.6 米 / 101.9 英寸
10.0 米 / 32.8 英尺	7.2 米 / 283.5 英寸	5.8 米 / 226.8 英寸	4.3 米 / 170.1 英寸

调整投影仪水平与高度

要调整投影仪水平与高度，请完成以下过程：

1. 要增加投影仪的高度，请抬起投影仪 **1** 并按高度调节按钮 **2**。升降脚 **3** 会向下伸出。
2. 要对高度做较小的调整，可以旋转升降脚 **4**，如下所示。
3. 要降低投影仪的水平，请按高度调节按钮，并从投影仪顶部向下压。



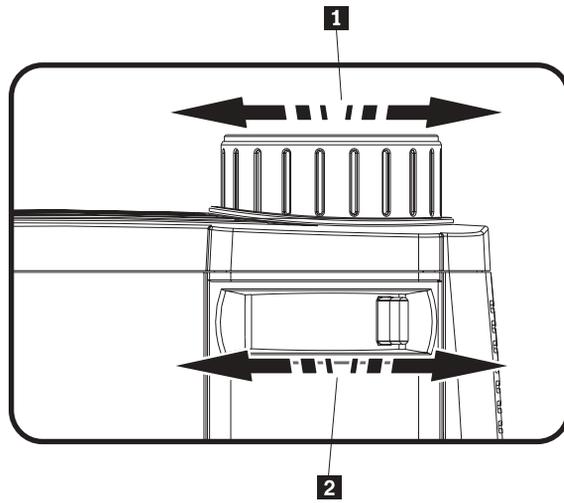
注：

- 放置投影仪的桌子或架子应当是水平且结实的。
- 调整投影仪的位置以使它与投影屏幕垂直。
- 确保电缆不在可能绊倒投影仪的地方。

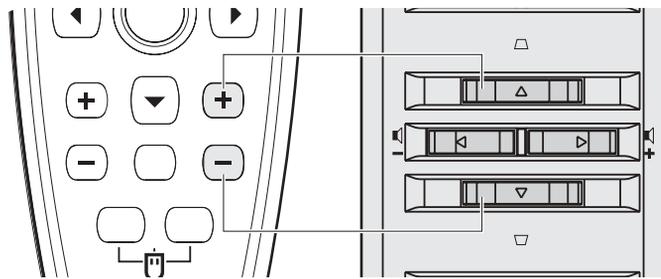
调整图像

要调整图像的缩放、聚焦和梯形失真，请执行以下操作：

1. 扭转投影仪上的环以调整聚焦 **1** 和缩放 **2**，如下所示。



2. 使用投影仪或遥控器上的 **Keystone** 按钮来纠正图像梯形（顶部或底部较宽）效果。下面显示了遥控器和投影仪上的 **Keystone** 按钮。



梯形失真控件出现在屏幕显示（OSD）上。



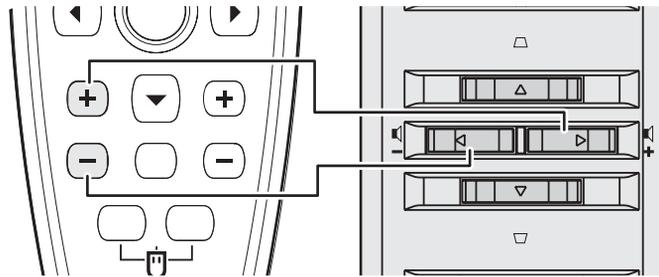
调节音量

要调节音量，请执行以下操作：

1. 按投影仪或遥控器上的 **Volume +/-** 按钮。音量控件出现在 OSD 上。



2. 使用如下所示的 **Volume +/-** 按钮来调节音量。



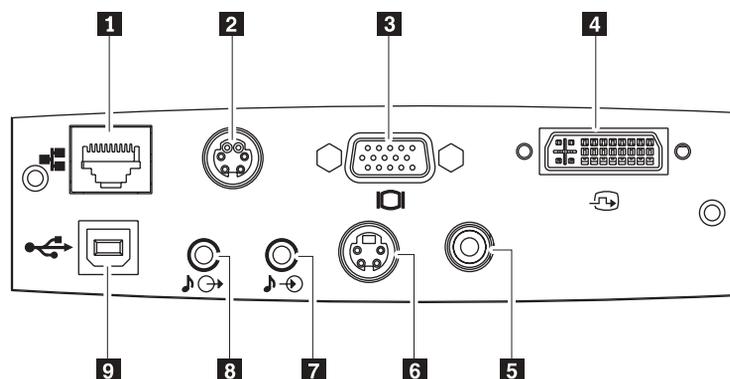
3. 按 **Mute** 按钮（仅在遥控器上才有）关闭声音。
4. 按投影仪或遥控器上的 **Volume +/-** 按钮以关闭静音。

第 3 章 将设备连接到投影仪

本章提供了有关将设备连接到 C400 投影仪的信息。

连接设备

可以同时计算机和视频设备连接到投影仪上。请参阅连接设备随附的文档以验证该连接设备具备相应的输出接口。



1 局域网 RJ-45

2 RS-232

注：这是一个服务端口，不是为个人使用设计的。

3 外接监视器插孔

4 DVI-I

5 复合视频

6 S-video

注：如果您的视频设备有 S-video 和 RCA（复合视频）插孔，为了获得最佳的信号质量，请连接到 S-video 插孔。

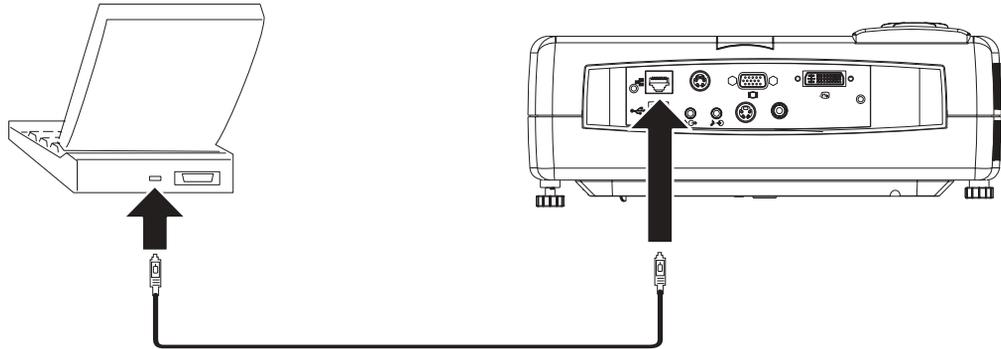
7 音频输入

8 音频输出

9 USB

连接到 USB 设备

要使用投影仪遥控器控制计算机鼠标，需用 USB 电缆将投影仪与计算机相连接，如下所示。



注：只有使用 Windows 2000 和 Windows XP 才可以支持 USB 鼠标功能。

连接到计算机监视器

如果使用的是台式计算机，并想可以在计算机屏幕和投影屏幕上都看到图像，可以将监视器电缆插入到投影仪的外接监视器接口。

第 4 章 使用投影仪功能部件

本章提供了关于安装遥控器电池、使用遥控器、音频、小键盘按钮和其它投影仪功能部件的信息。

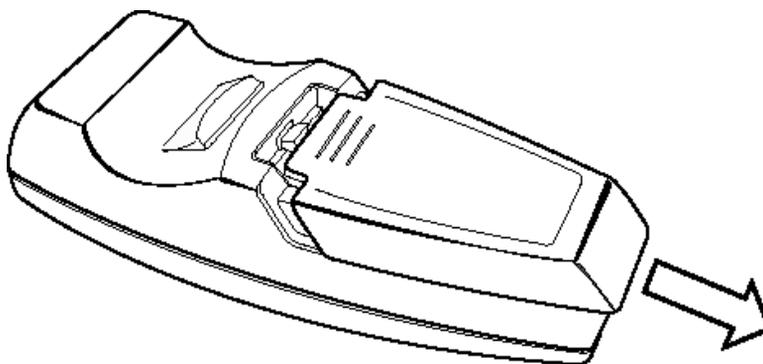
开始之前应做的工作

在使用遥控器之前，必须安装投影仪随附的 AAA 电池。要安装电池，请执行以下操作：

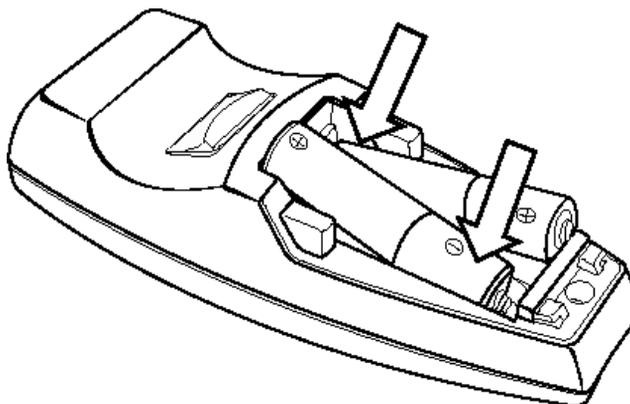
注：

- 只使用 AAA 碱性电池。
- 根据本地政府的法令和法规处理使用过的电池。
- 当长期不使用遥控器时，请取出电池。

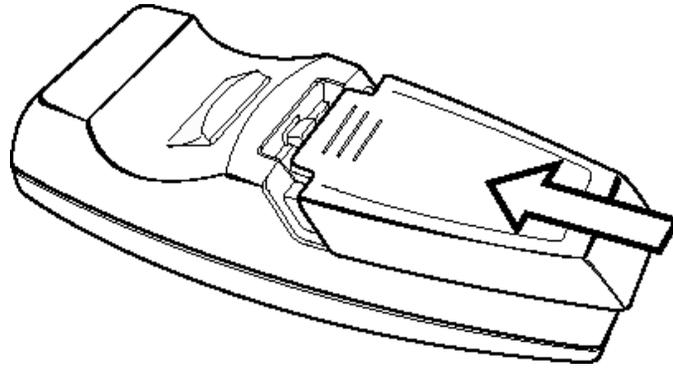
1. 从遥控器卸下电池舱外盖，如图所示。



2. 将投影仪随附的电池装入遥控器电池舱中，将电池的极性 (+/-) 与电池舱中的极性图标对齐，如图所示。



3. 如图所示，重新盖上外盖。



使用遥控器

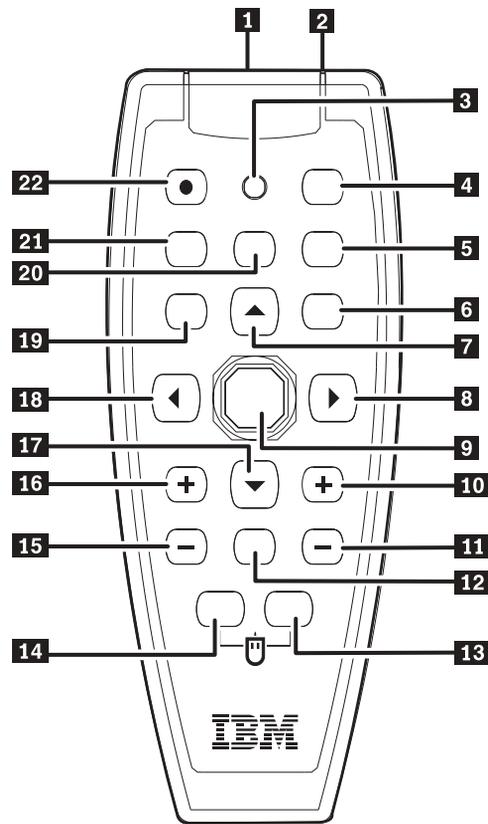
下图是对遥控器的图解。



注意：

为了减少伤害眼睛的危险，请勿直视遥控器的激光并且请勿将激光指向任何人的眼睛。遥控器装配有发出辐射的二类激光器。

1 激光器



- 2** IR 发射设备
- 3** 状态指示灯
- 4** 自动
- 5** 空白
- 6** 进入
- 7** 上光标
- 8** 右光标
- 9** 光标垫
- 10** 梯形失真顶部
- 11** 梯形失真底部
- 12** 静音
- 13** 鼠标右键
- 14** 鼠标左键
- 15** 减小音量
- 16** 增大音量
- 17** 下光标
- 18** 左光标
- 19** 菜单
- 20** 暂停
- 21** 信号源
- 22** 电源

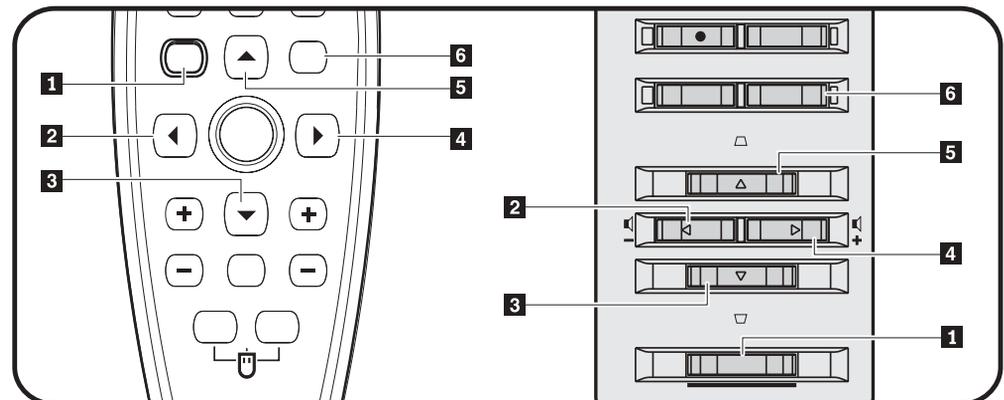
操作范围

该遥控器使用红外传输来控制投影机。不需要将遥控器正对着投影机。遥控器的作用范围是：半径约 10 米（32.8 英尺），投影机平面上下 30°。如果投影机对遥控器无响应，请参阅第 B-1 页的附录 B，『故障诊断』。

注：将遥控器指向投射的图像，它仍然可以控制投影机。

投影仪和遥控器按钮

可以使用遥控器或投影机顶部的按钮操作投影机。遥控器可以执行全部操作。下图显示了遥控器和投影仪上对应的 OSD 菜单操作的按钮。



- 1** 菜单
- 2** 左按钮
- 3** 下按钮
- 4** 右按钮
- 5** 上按钮
- 6** 进入按钮

第 5 章 屏幕显示菜单控件

该投影仪具有可以让您进行图像调整和更改各种设置的屏幕显示 (OSD)。

注：要操作 OSD，屏幕上必须有显示。

浏览 OSD

您可以使用遥控器或投影仪顶部的按钮浏览和更改 OSD。以下部分是 OSD 中的菜单。

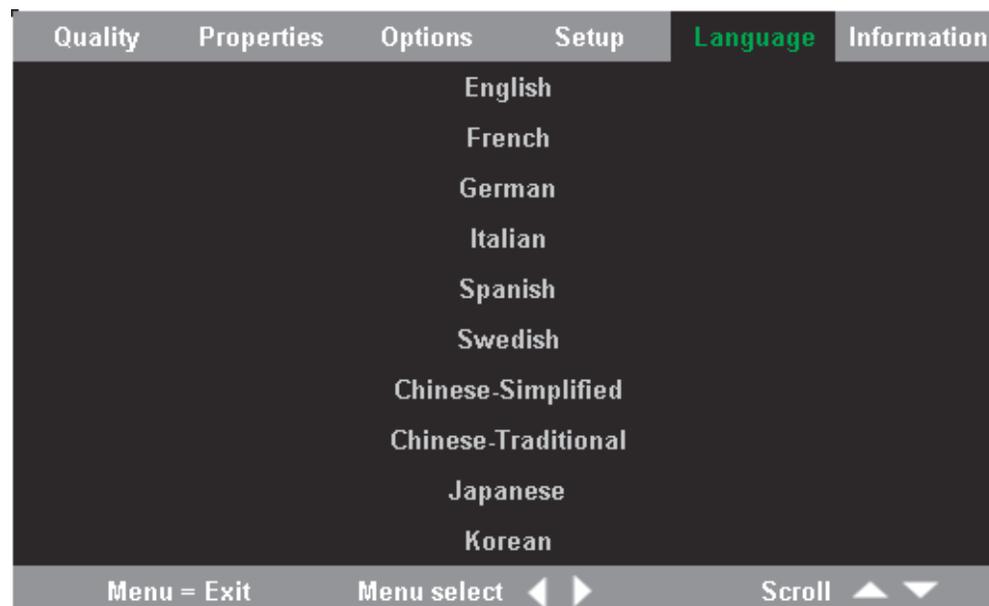
Language

要设置 OSD 语言，请执行以下操作：

注：缺省的 OSD 语言为英语。

1. 按 **Menu** 按钮。显示 Language 菜单。
2. 按光标左 / 右按钮直到 Language 突出显示。
3. 按光标上 / 下按钮直到您想要的语言突出显示。
4. 按 **Enter** 选择该语言。
5. 按 **Menu** 按钮两次来关闭 OSD。

下面的图像显示了 Language 菜单。缺省语言为 English。

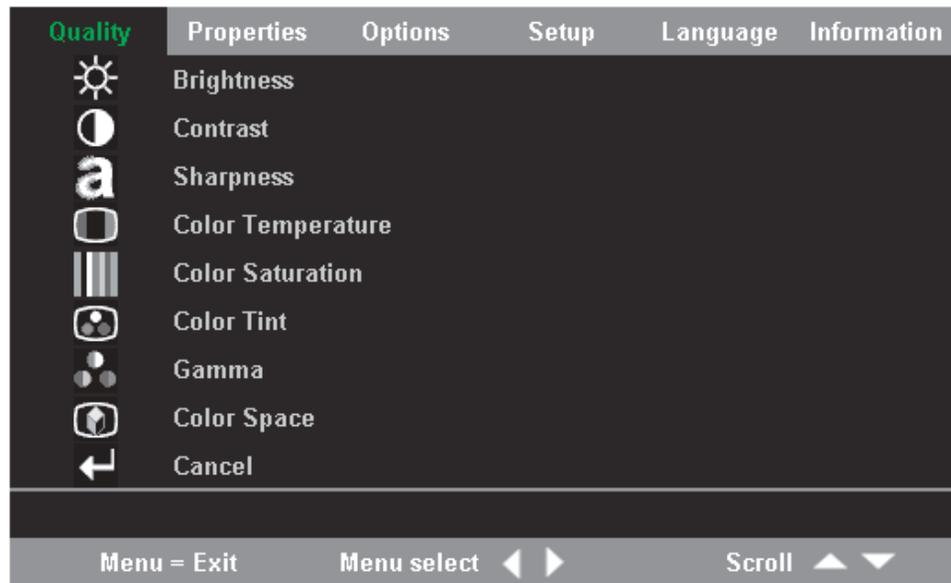


Quality 菜单

可以通过主菜单找到 Quality 菜单。要访问 Quality 菜单，请执行以下步骤：

1. 按 **Menu** 按钮打开主菜单。
2. 按光标左 / 右按钮移动到 Quality 菜单。

3. 按光标上 / 下按钮在 Quality 菜单中上下移动。Quality 菜单如下所示。



下表显示您在 Quality 菜单中将看到的选项和缺省值。

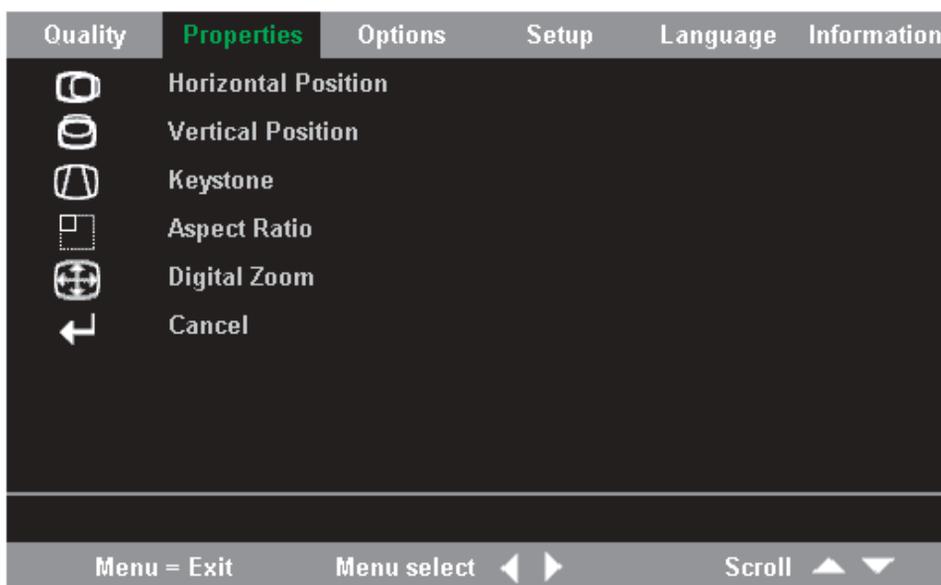
项	描述	缺省值
Brightness	按光标左 / 右按钮调整亮度。 范围：0 到 100	50
Contrast	按光标左 / 右按钮调整对比度。 范围：0 到 100	50
Sharpness	按光标左 / 右按钮调整显示清晰度。 范围：1 到 5	3
Color Temperature	按光标左 / 右按钮调整视频色彩 / 色调。 范围：Cool/Normal/Warm	Normal
Color Saturation	按光标左 / 右按钮调整视频饱和度。 范围：0 到 100	50
Color Tint	按光标左 / 右按钮调整视频色彩 / 色调。 范围：0 到 100	50
Gamma	按光标左 / 右按钮调整显示的伽玛校正。 Input/Gamma/Brightness：PC/2.2/High、MAC/1.8/High、Video/2.4/Low、Chart/2.2/Low 和 B&W/2.4/High	PC

项	描述	缺省值
Color Space	按光标左 / 右按钮调整颜色间隔。 范围：Auto/RGB/YpbPr/YCbCr	Auto
Cancel	按 Enter 按钮将 Brightness、Contrast、Sharpness、Color Temperature、Color Saturation、Color Tint、Gamma 和 Color Space 复位为缺省值。	不适用

Properties 菜单

可以通过主菜单找到 Properties 菜单。要访问 Properties 菜单，请执行以下步骤：

1. 按 **Menu** 按钮打开主菜单。
2. 按光标左 / 右按钮移动到 Properties 菜单。
3. 按光标上 / 下按钮在 Properties 菜单中上下移动。下面显示了 Properties 菜单。



下表显示您在 Properties 菜单中将看到的选项和缺省值。

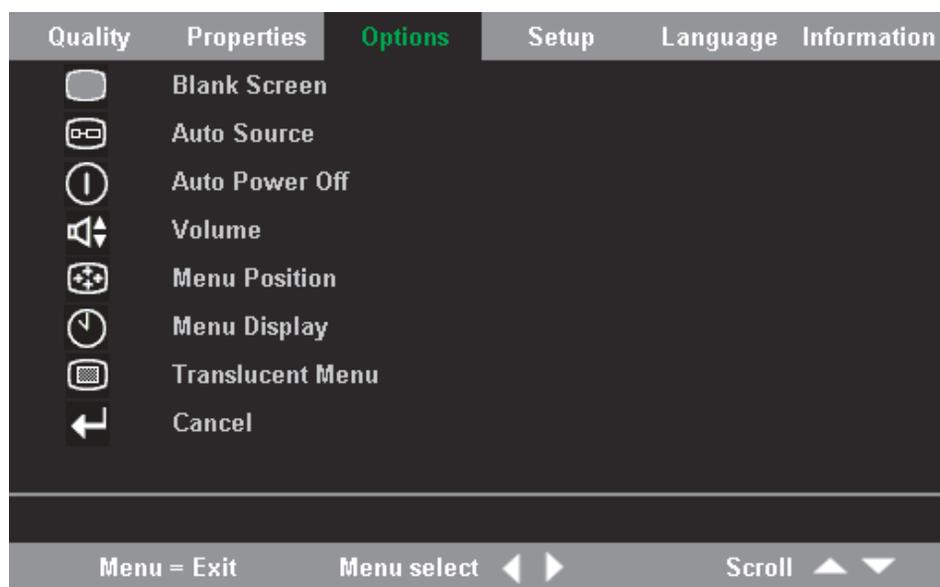
项	描述	缺省值
Horizontal position	按光标左 / 右按钮左右移动图像。 范围：0 到 100	50
Vertical position	按光标左 / 右按钮上下移动图像。 范围：0 到 100	50
Keystone	按光标左 / 右按钮纠正投影图像的失真。 范围：-50 到 50	0

项	描述	缺省值
Aspect Ratio	按光标左 / 右按钮在 4:3 标准格式和 16:9 高清晰电视 (HDTV) 格式之间切换。 范围：4.3/16.9	4:3
Digital Zoom	按 Enter 按钮增加或减小图像大小。	不适用
Cancel	按 Enter 按钮将宽高比和数字缩放复位为缺省值。	不适用

Options 菜单

要访问 Options 菜单，请执行以下步骤：

1. 按 Menu 按钮打开主菜单。
2. 按光标左 / 右按钮移动到 Options 菜单。
3. 按光标上 / 下按钮在 Options 菜单中上下移动。Options 菜单如下所示。



下表显示您在 Options 菜单中将看到的选项和缺省值。

项	描述	缺省值
Blank Screen	按光标左 / 右按钮为空白屏幕选择背景色。 范围：Black/Red/Green/Blue/White	蓝
Auto Source	按光标左 / 右按钮启用或禁用自动信号源检测。 范围：On/Off	开

项	描述	缺省值
Auto Power Off	按光标左 / 右按钮禁用 10 分钟没有进行任何操作后自动关闭投影机。 范围：On/Off	关
Volume	按光标左 / 右按钮调节音量。 范围：0 - 8	4
Menu Position	按光标左 / 右按钮调整 OSD 在屏幕上的位置。 范围：Left/Right/Center/Down/Up	中
Menu Display	按光标左 / 右按钮确定 OSD 的超时延迟。 范围：10-30 秒	15 秒
Translucent Menu	按光标上 / 下按钮设置菜单屏幕半透明。 范围：On/Off	关
Cancel	将 Auto Power-Off、Volume、Menu Position、Menu Display 和 Translucent Menu 复位为缺省值。	不适用

Setup 菜单

要访问 Setup 菜单，请执行以下步骤：

1. 按 **Menu** 按钮打开主菜单。
2. 按光标左 / 右按钮移动到 Setup 菜单。
3. 按光标上 / 下按钮在 Setup 菜单中上下移动。下面显示了具有单一输入的 Setup 菜单和具有双输入的 Setup 菜单。

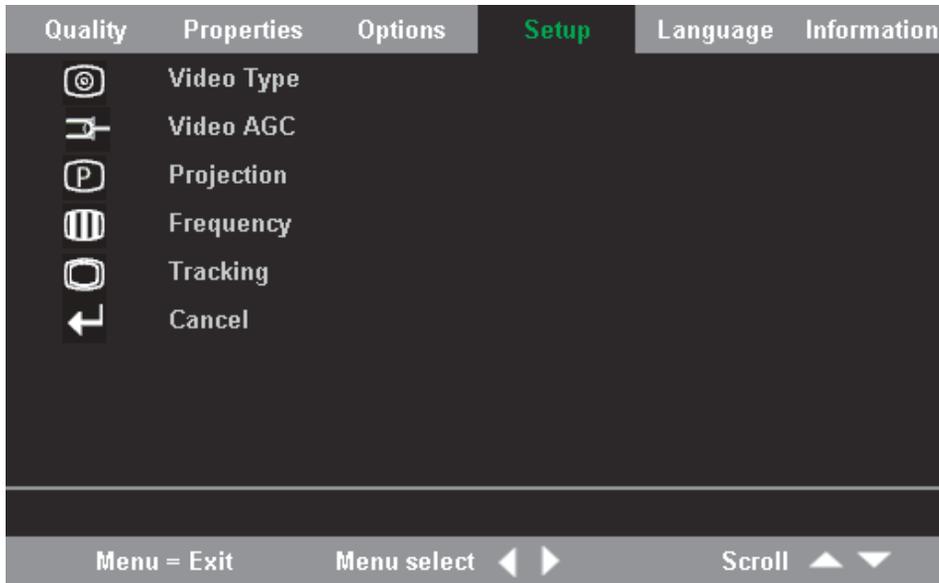


图 5-1. 具有单一输入的 Setup 菜单

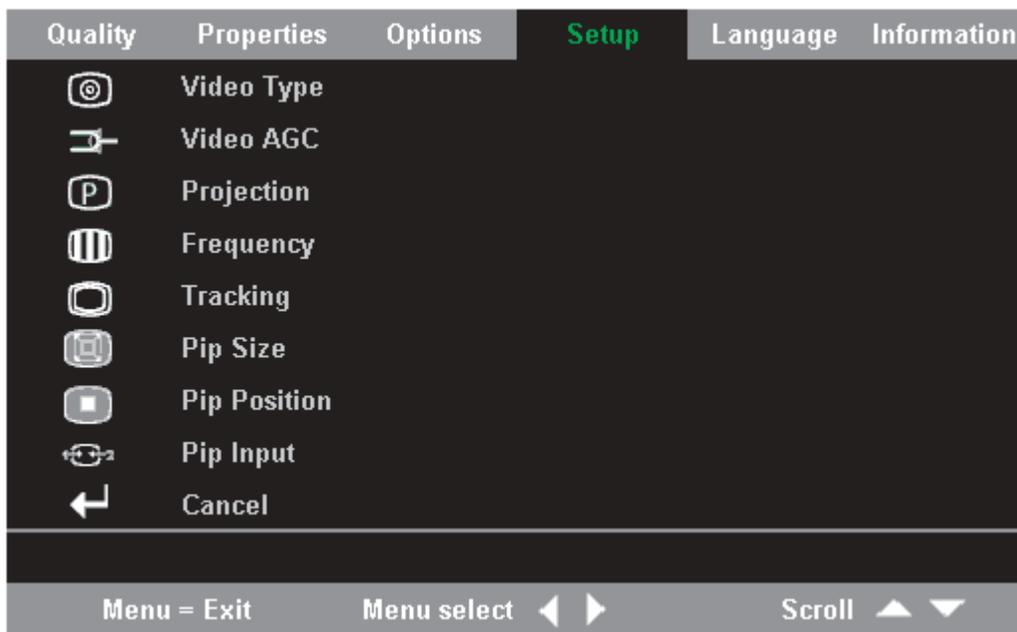


图 5-2. 具有双输入的 Setup 菜单

下表显示您在 Setup 菜单中将看到的选项和缺省值。

项	描述	缺省值
Video type	按光标左 / 右按钮选择视频标准。 范围：Auto/NTSC/PAL/SECAM	Auto
视频自动增益控制 (Video AGC)	按光标左 / 右按钮对视频源启用或禁用 AGC。 范围：On/Off	开

项	描述	缺省值
Projection	按光标左 / 右按钮从四个投影方式中选择。 范围：Desktop mount, front of screen/Desktop mount, rear of screen/Ceiling mount, front of screen/Ceiling mount, rear of screen	Desktop mount, front of screen
Frequency	按光标左 / 右按钮调整 A/D 采样时钟。 范围：0-100	自动检测
Tracking	按光标左 / 右按钮调整 A/D 采样数。 范围：0-100	自动检测
Pip Size	按光标左 / 右按钮调整辅助图像大小。 注：只有当投影仪与双输入源相连接时，Pip Size 才可以使用。 范围：Off/Small/Medium/Large	关
Pip Position	按光标左 / 右按钮调整辅助图像位置。 注：只有当投影仪与双输入源连接时，Pip Position 才可以使用。 范围：Upper left to lower right	左上方
Pip Input	按光标左 / 右按钮调整辅助图像源。 注：只有当投影仪与双输入源相连接时，Pip Input 才可以使用。 范围：Auto/Video/S-video	自动
Cancel	将 Video Type、Video AGC 和 Projection 复位为缺省值。	不适用

Information 菜单

要访问 Information 菜单，请执行以下步骤：

1. 按 **Menu** 按钮打开主菜单。
2. 按光标左 / 右按钮移动到 Information 菜单。

3. 按光标上 / 下按钮在 Information 菜单中上下移动。Information 菜单如下所示。



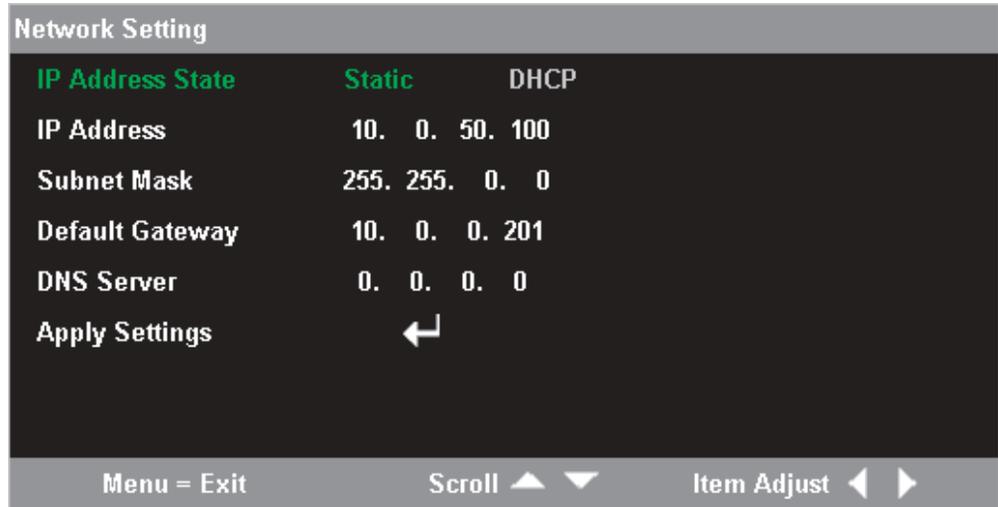
下表显示您将在 Information 菜单中将看到的选项。

项	描述
Video Information	显示已连接视频设备的分辨率和刷新率。
Software Version	显示关于固件版本信息的信息。
Lamp Hours	显示投影灯使用时间的信息。
Network DHCP	显示网络 DHCP 状态信息。
Network IP Address	显示 IP 地址信息
Network Setting	显示 Network Setting 菜单。
Lamp Mode	在 Normal 与 ECO 投影灯使用方式间切换。ECO 方式使用电量少，但会降低投影灯亮度。
Lamp Hour Reset	更换投影灯后要重新设置这一项。有关更多信息，请参阅第 A-1 页的『更换投影灯』
Cancel	将 Lamp Mode 复位为缺省设置。

Network Setting 菜单

要访问 Network Setting 菜单，请执行以下步骤：

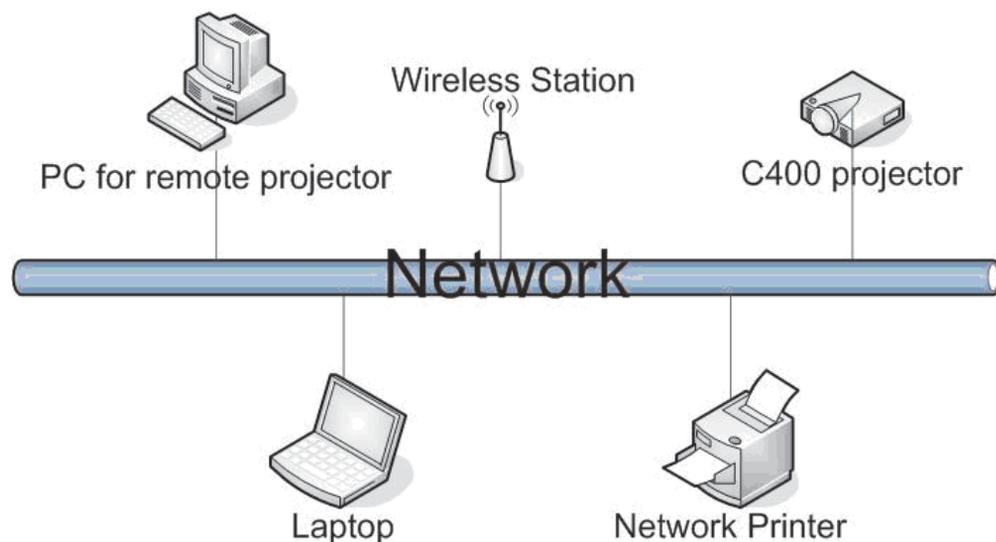
1. 按 **Menu** 按钮打开主菜单。
2. 按光标左 / 右按钮移动到 Information 菜单。
3. 按光标上 / 下按钮移动到 Information 菜单中的 Network Setting。
4. 按光标左 / 右按钮或 Enter 按钮来选择 Network Setting 菜单。下面显示了一个示例 Network Setting 菜单。



项	描述
IP Address State	按光标左 / 右按钮在 Static 与 DHCP 设置间选择。在 Static 中，用户可以输入 IP Address、Subnet Mask、Default Gateway 和 DNS Server。在 DHCP 中，投影仪可以设置 IP Address、Subnet Mask、Default Gateway 和 DNS Server。 注：缺省设置为 DHCP。
IP Address	按光标上 / 下按钮来更改 IP 地址。 注：只有当 IP Address State 设置为 Static 时，才可以更改 IP 地址。
Subnet Mask	按光标上 / 下按钮来更改 Subnet Mask。 注：只有当 IP Address State 为 Static 时才可以更改 Subnet Mask。
Default Gateway	按光标上 / 下按钮来更改 Default Gateway。 注：只有当 IP Address State 为 Static 时才可以更改 Default Gateway。
DNS Server	按光标上 / 下按钮来更改 DNS Server 地址。 注：只有当 IP Address State 为 Static 时才可以更改 DNS Server。
Apply Settings	选择此项以保存并应用这些设置。

第 6 章 远程网络操作

当利用 RJ-45 接口与局域网 (LAN) 连接时, 可以通过 LAN 中任何客户机 (连接到 LAN 的 PC) 利用 Web 浏览器远程控制投影仪。如果相应地配置了防火墙, 还可以在 LAN 之外使用投影仪。

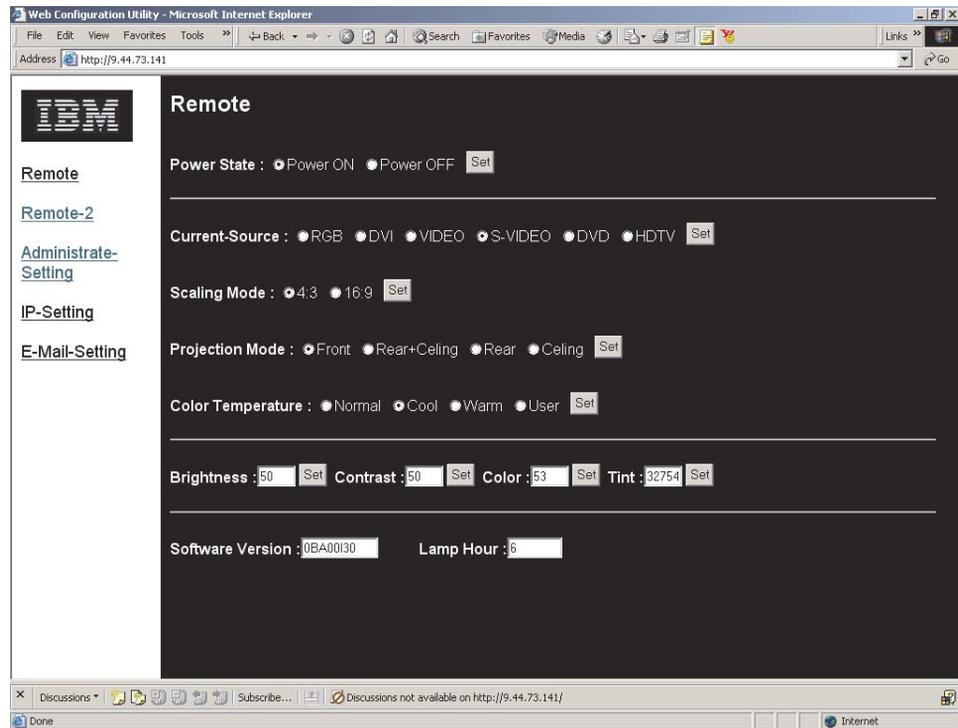


注：投影仪的出厂缺省值已被设置为 DHCP。您可以在 Information 菜单看到当前 IP 地址。

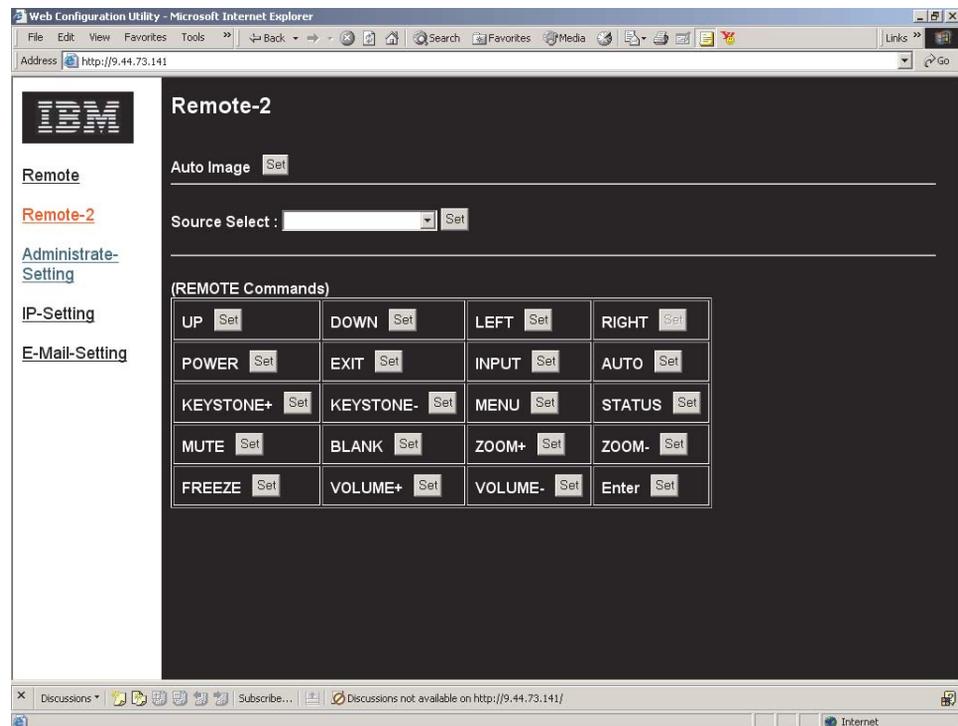
远程界面概述

以下是一些远程界面主要屏幕。

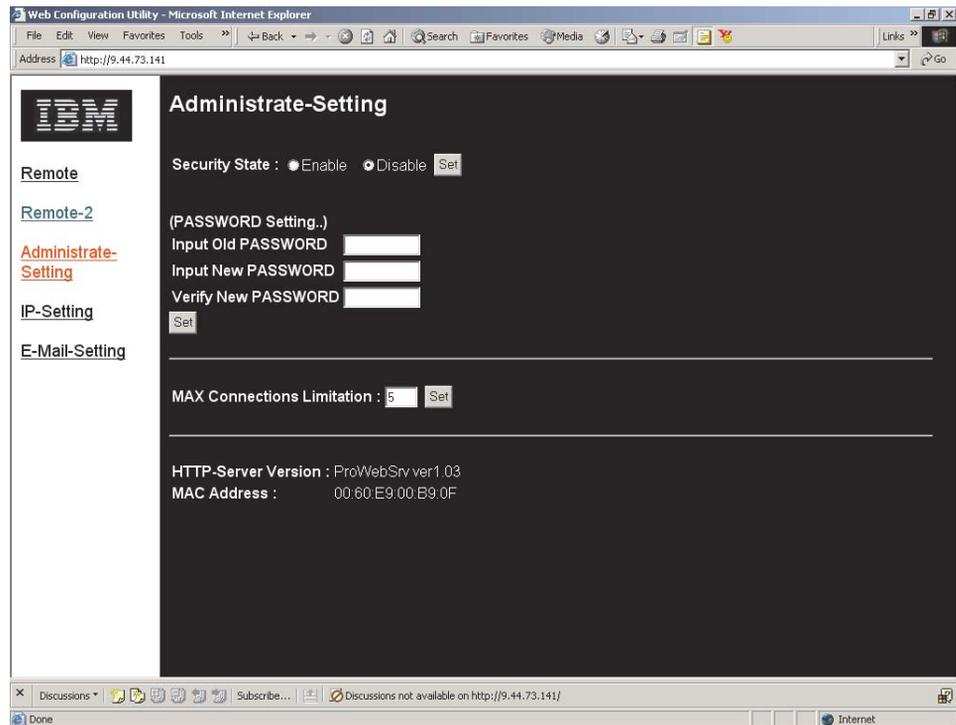
- **Remote** : 该屏幕显示了投影仪的当前状态。



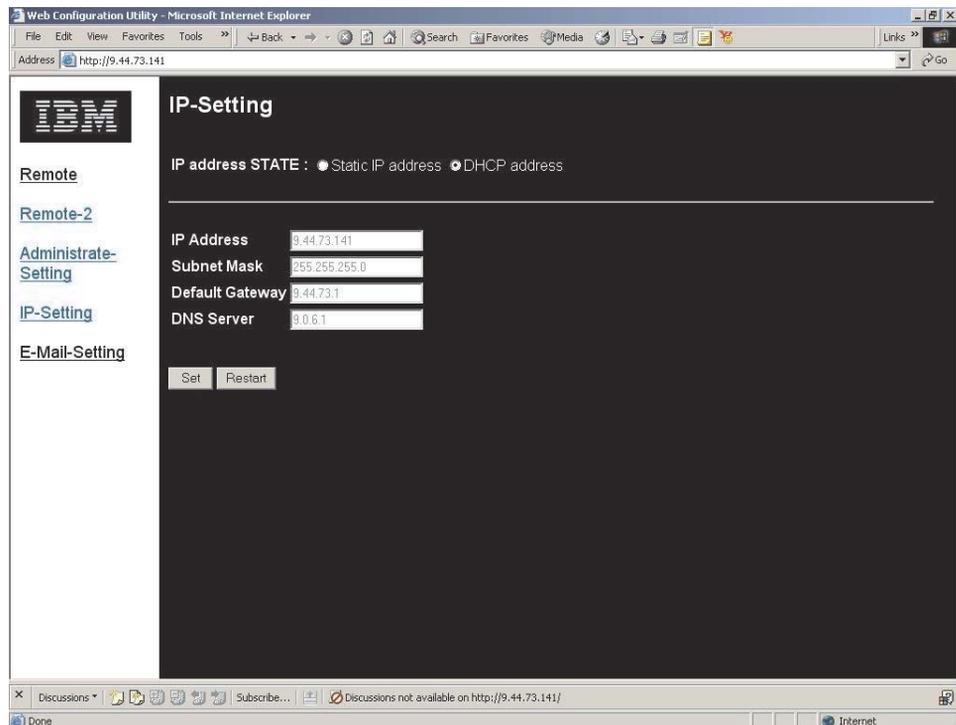
- **Remote-2** : 该屏幕用于控制投影仪。



- **Administrator-Settings** : 该屏幕使管理员可以设置密码，并限制与投影仪的连接。



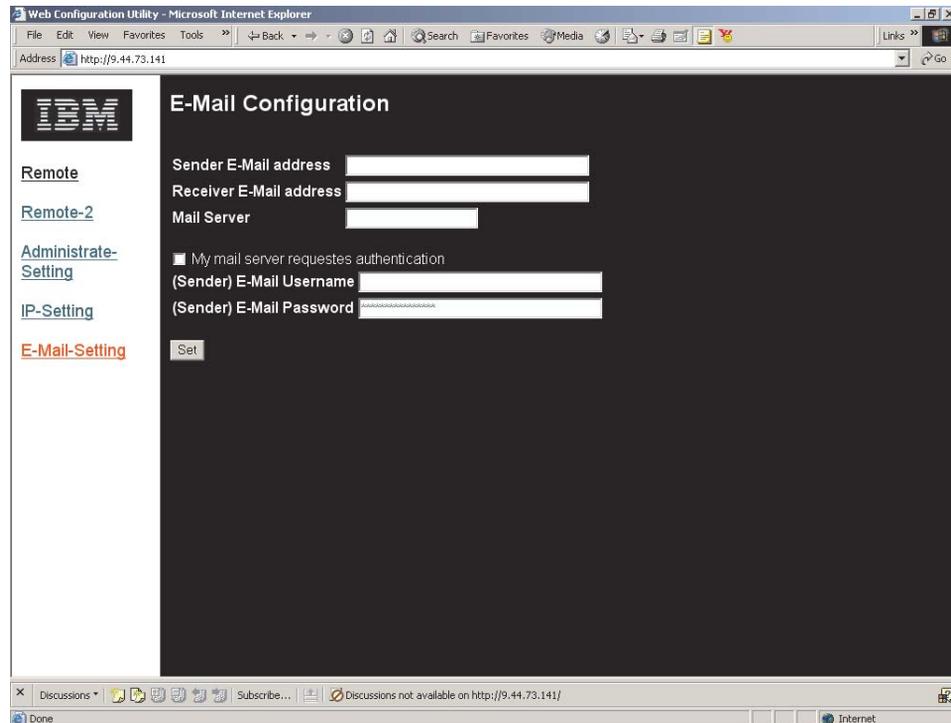
- **IP-Settings** : 该屏幕中可以将 IP 地址设置为 Static 或 DHCP。



- **E-Mail Configuration** : 投影仪的状态消息可以通过电子邮件发送到管理员或其它任何地址。

有些服务器需要发件人地址，否则电子邮件会遭到封锁。因此，在多数情况下，发件人和收件人的地址是相同的。

投影机自动将状态消息（如 IP 地址和电源状态）发送到收件人地址。投影机不能接收电子邮件。



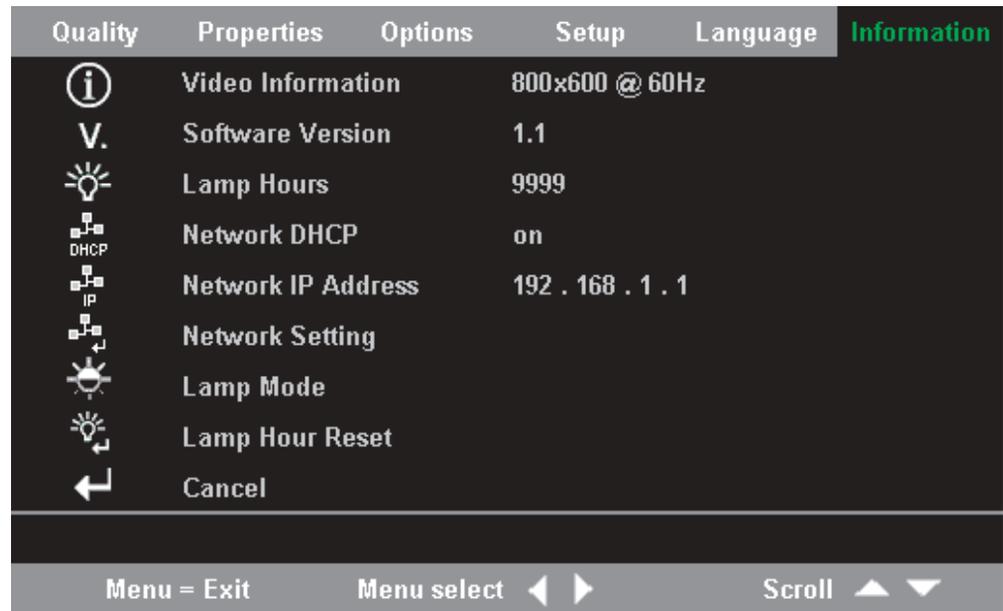
设置远程操作

应当知道部分或所有下面的地址设置：

- IP Address
- Subnet Mask
- Default Gateway
- DNS Server
- 远程 PC 的电子邮件地址
- 远程 PC 的密码（如果需要）
- 远程 PC 的发送服务器（SMTP）

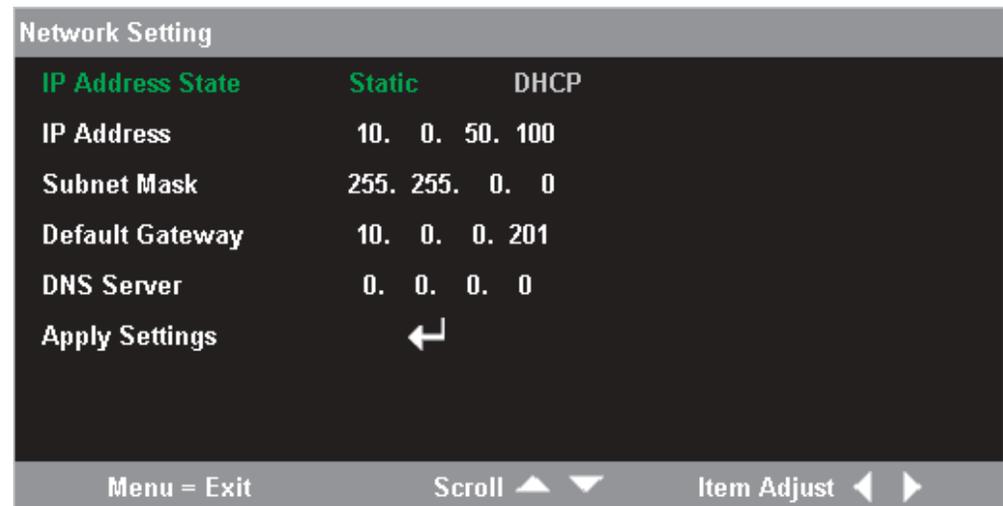
注：对 LAN 使用代理服务器可能过滤掉来自投影机的消息。禁用代理服务器以防止这一情况的发生。

投影仪的出厂缺省值已被设置为 DHCP。您可以在 Information 菜单看到当前 IP 地址。



您可以在 Network Setting 菜单中更改设置。要访问 Network Setting 菜单，请执行以下步骤：

1. 按 Menu 按钮打开主菜单。
2. 按光标左 / 右按钮移动到 Information 菜单。
3. 按光标上 / 下按钮移动到 Information 菜单中的 Network Setting。
4. 按 Enter 按钮访问 Network Setting 菜单。下面显示了 Network Setting 菜单。



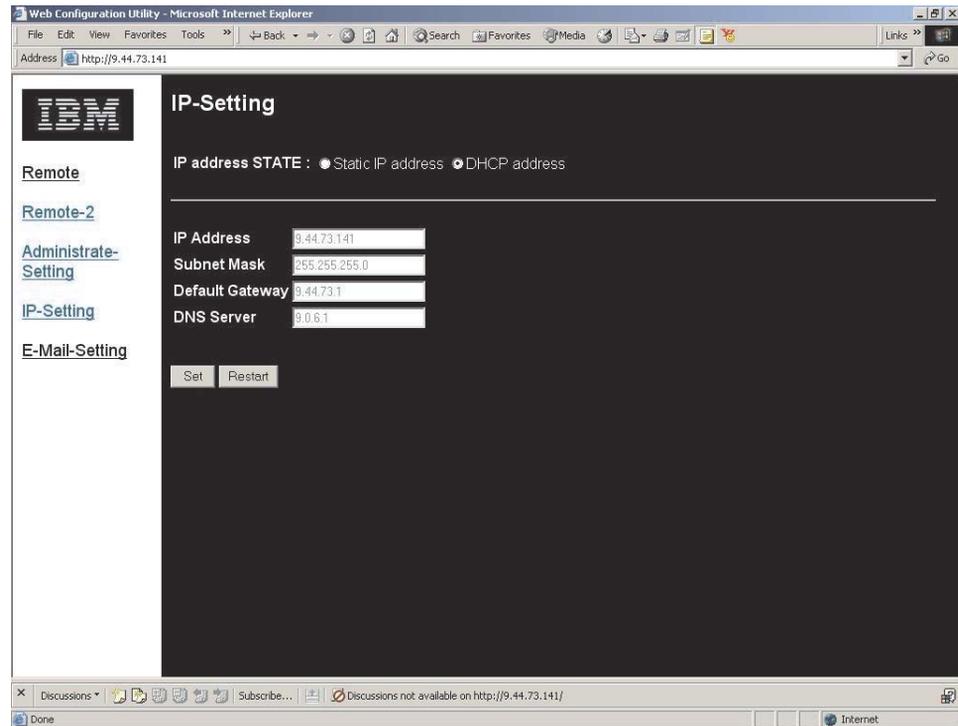
使用 DHCP 地址设置

如果使用的是将给投影仪分配 IP 地址的 DHCP 服务器，请将 IP Setting 设置为 DHCP。

1. 在浏览器的地址栏内输入投影仪的地址。例如：<http://10.0.50.100>

远程页面打开。

2. 单击 **IP Settings**。

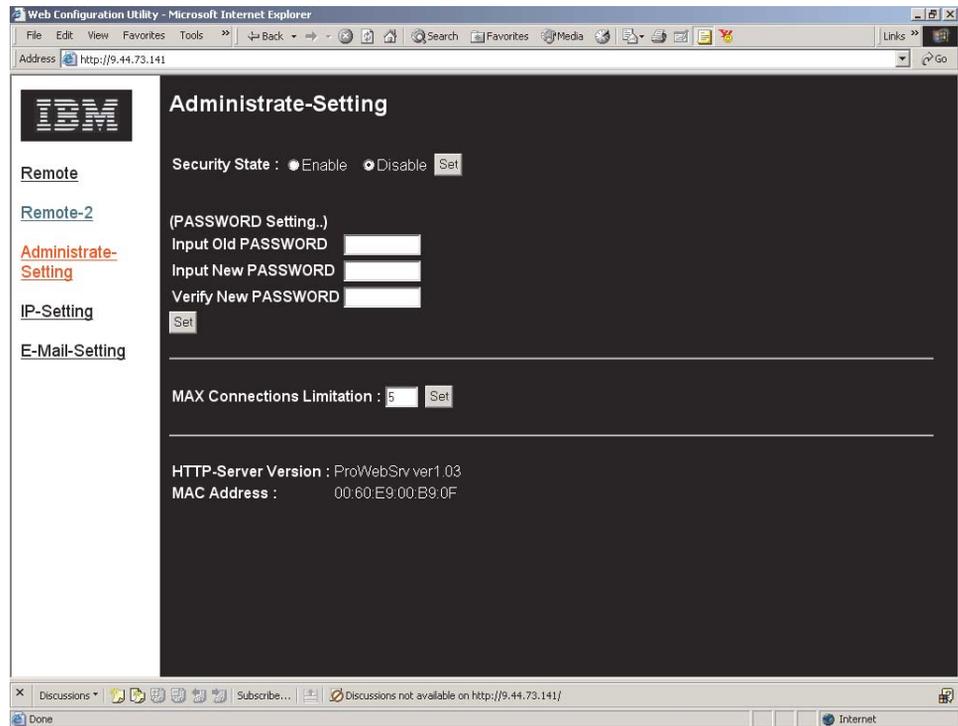


3. 选中 **DHCP Address** 单选按钮并单击 **Set**。

启用与禁用密码

缺省设置为 Disable，没有设置密码。

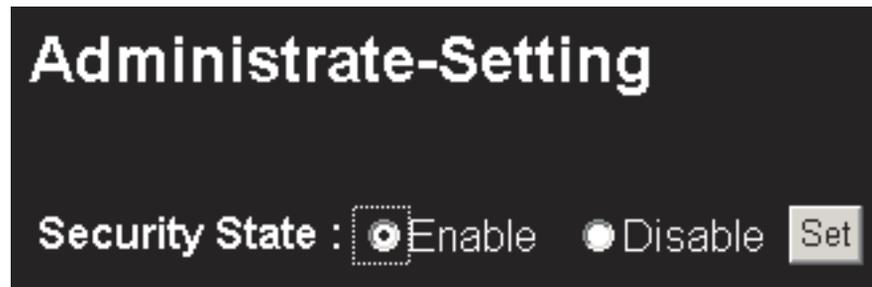
1. 单击 **Administrate Settings**。管理员设置页面打开。



2. 选中 **Enable** 单选按钮，然后单击 **Set**

，也可以

单击 **Disable** 单选按钮，然后单击 **Set**。



3. 单击浏览器的“后退”按钮转至 Input PASSWORD 框。

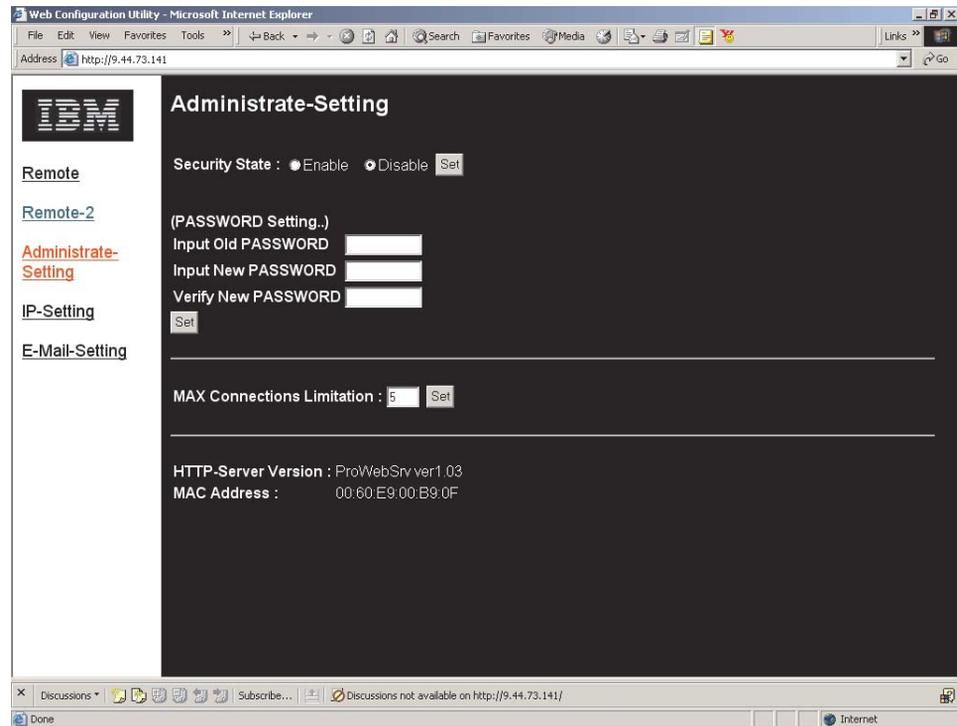


4. 输入密码并单击 **Login**。

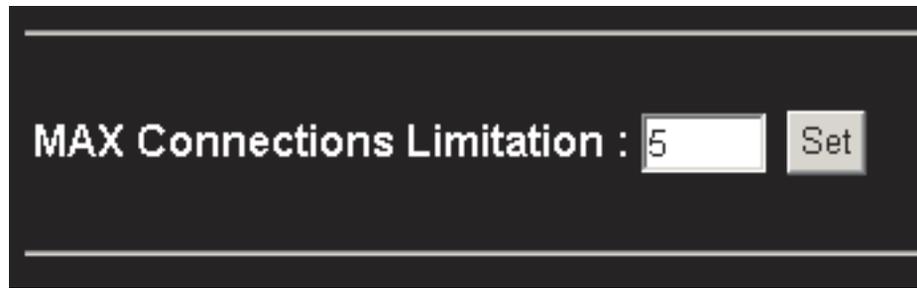
设置最大连接数目

参考以下内容，限制可以登录到投影仪的用户数量。

1. 单击 **Administrat** **Settings**。Administrat Settings 页面打开。



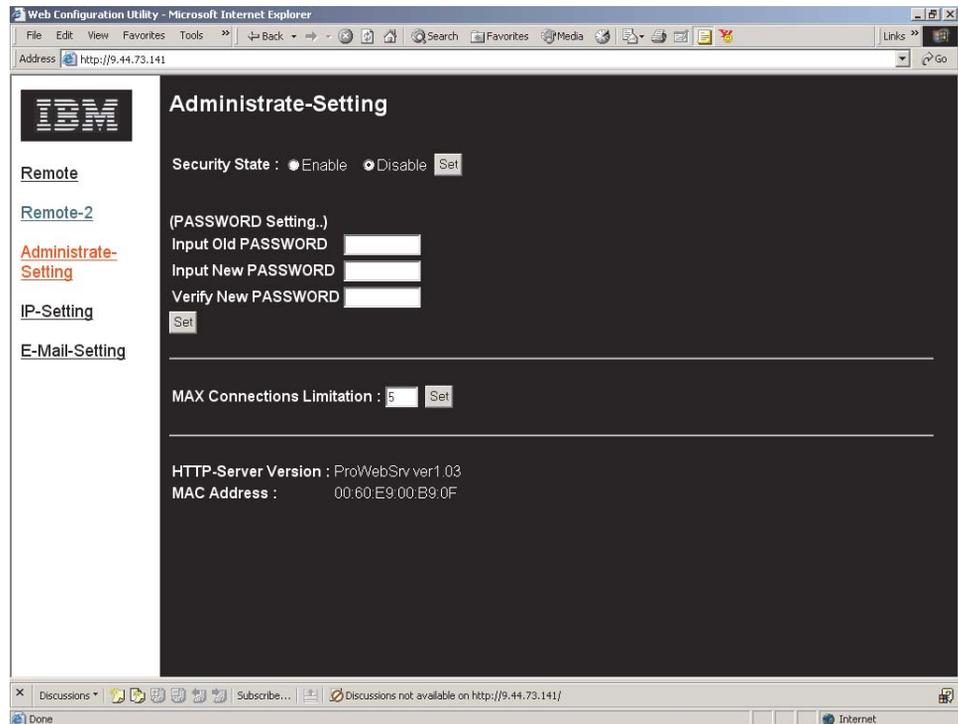
2. 输入可以登录到投影仪的用户数目并单击 **Set**。



获取遗忘的密码

请参阅以下内容获取遗忘的密码。

1. 确保已选择了 **Enable** 单选按钮（位于 Security Status 旁边）并单击 **Set**。



2. 在 Input Password 屏幕中，单击 **Forgot your Password?**



3. 输入您的电子邮件地址并单击 **Send**。



4. 投影仪的当前密码将会用电子邮件发送给您。

附录 A. 维护

本章提供有关投影仪维护的信息。

清洁投影仪

清洁投影仪以将灰尘和污垢除去将有助于确保投影仪的正常运行。

- 在清洁之前请务必关闭并拔出投影仪电源插头一个小时以上。不这样做可能会严重烧坏投影仪。
- 在清洁时请只使用潮湿的布。不要让水进入投影仪的通风口。
- 如果在清洁时有少量的水进入投影仪内部，请在使用前将其置于一个通风良好的房间内几个小时（不要接电源）。
- 如果在清洁时有许多水进入投影仪内部，请将投影仪送修。

清洁镜头

要清洁镜头，请完成以下过程：

1. 在一块柔软的干布上涂上非磨蚀性的照相机镜头清洁剂。

注：避免使用过量的清洁剂，并且不要将清洁剂直接涂在镜头上。磨蚀性的清洁剂、溶剂或其它粗糙的化学品可能擦伤镜头。

2. 以圆周运动的方式用清洁布在镜头上轻轻擦拭。如果不想立刻使用投影仪，请重新盖上镜头盖。

清洁投影仪软包

请按照以下步骤来清洁投影仪软包：

1. 用一块清洁潮湿的布擦去灰尘。
2. 将布用温水和软性清洁剂（例如洗涤灵）润湿，并擦拭投影仪软包。
3. 将清洁剂从布上冲洗掉并再次擦拭投影仪软包。

注：为了避免使投影仪软包色彩失真或褪色，请不要使用磨蚀性的含有酒精的清洁剂。

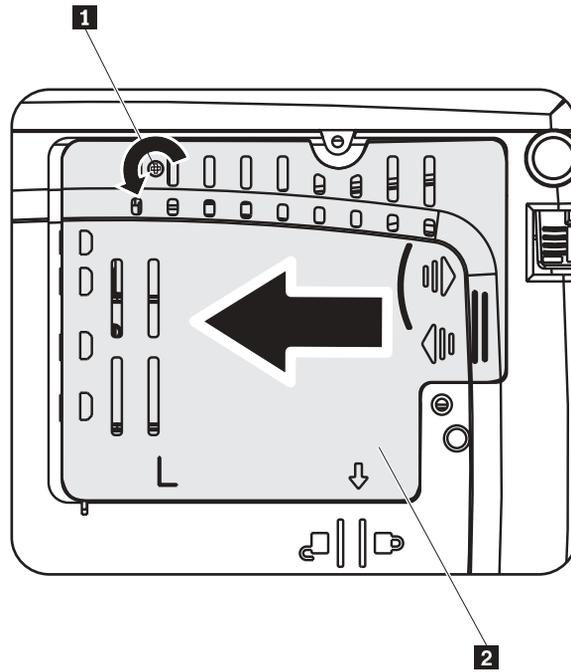
更换投影灯

应当只使用 IBM 已认证的更换部件来更换投影灯，您可以向业务合作伙伴订购投影灯或转至 www.ibm.com/pc。

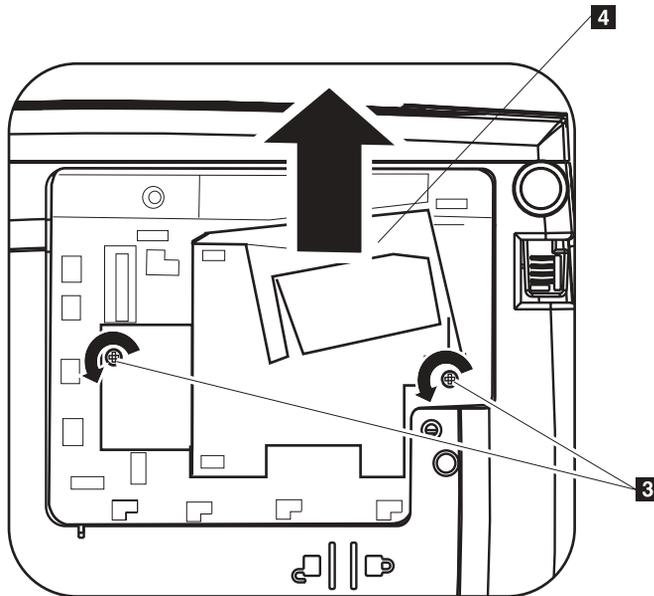
要更换投影灯，请完成以下过程：

1. 关闭投影仪，拔出电源线，并让投影仪冷却至少 1 个小时。

2. 使用十字螺丝刀从灯舱外盖卸下螺丝，如 **1** 所示。
3. 卸下灯舱外盖，如 **2** 所示。

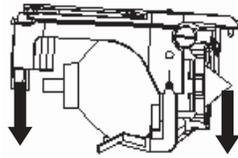


4. 从投影灯模块卸下两颗螺丝，如 **3** 所示。
5. 将投影灯模块手柄抬起，并用力拉起，如 **4** 所示。



6. 逆向执行步骤 1 到 5 来安装新的投影灯模块。

注：在更换投影灯时，投影灯模块的方向应如下所示。



警告：本产品包含一个含汞的金属弧光灯。请按照本地法令和法规的要求处理它。

美国限制或禁止随城市垃圾流处理某些或所有含有汞的灯。请访问站点 www.lamprecycle.org 来获得更多有关特别的行政处理要求和回收设施的信息。

在康涅狄格州的用户请拨打 1-888-657-5267 联络 Northeast Lamp Recycling (免费) 预定交付一个工具包 (包含用于装投影灯和胶带的盒子以及退货装运标签)。

复位投影灯计时器

更换投影灯后，应该将投影灯计时器复位为 0。请按照以下步骤操作：

1. 按 **Menu** 按钮打开主菜单。
2. 按光标左 / 右按钮移动到 Information 菜单。
3. 按光标上 / 下按钮下移至 Lamp Hour Reset。
4. 按 Enter 选择 Lamp Hour Reset。

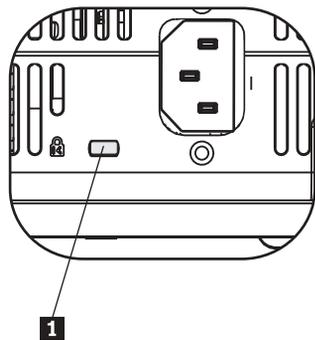
OSD 将显示 “Please see User Manual...”

5. 请按以下顺序按下遥控器或投影仪上的按钮：向下箭头、向上箭头、向左箭头和向右箭头。这将确定复位了投影灯的计时器。

警告：投影灯寿命仅仅是投影灯亮度退化的一种量度，而不是说明投影灯过多长时间报废和停止发光的规范。投影灯的寿命是指：对指定的投影灯进行抽样，50% 以上的抽样亮度降低约 50% 额定流明时所需的时间。例如，如果您的投影灯的寿命被限定为 1500 小时，且其额定亮度为 2650 流明，那么在亮过 1500 个小时之后，该灯的亮度将减半至约 1325 流明的可能性约为 50%。

使用安全插槽

投影仪有一个安全插槽，如 **1** 所示。请参考该锁随附的信息以获得它的使用说明。



附录 B. 故障诊断

下面的准则提供了处理使用投影仪时可能遇到的问题的技巧。如果问题仍未解决，可以与经销商联系以获得帮助。

常见问题和解决方案

在继续查看针对问题的解决方案之前请查看以下内容：

- 使用其它的电气设备确定电源插座工作正常。
- 确保投影仪已打开。
- 确保所有的线路都已牢固地连接。
- 确保连接设备已打开。
- 确保已连接的 PC 不处于暂挂状态。
- 确保将已连接的笔记本电脑配置为外部显示。这一点通常通过按笔记本上的 Fn 和其它键的组合键来完成。

故障诊断技巧

在每一个特定于问题的部分中，请按推荐的顺序尝试这些步骤。这种方式有助于更快地解决问题。

尝试查明问题，从而避免更换没有问题的部件。例如，如果更换电池后问题仍然存在，那么就重新装上原先的电池并转至下一步。

在故障诊断时记录下您采取的步骤。致电请求技术支持或服务人员时，这些信息可能会有用。

故障诊断信息

下表提供了投影仪的故障诊断信息。在有些情况下，提供了多个可能的解决方案。请按各解决方案排列的顺序来依次尝试它们。在问题解决之后，就可以跳过其它的解决方案。

表 B-1. 故障诊断

问题	解决方案
屏幕上未出现任何图像。	<ul style="list-style-type: none">• 确保计算机和投影仪已打开。• 验证您的笔记本或台式 PC 上的设置。• 关闭所有设备并以正确的顺序再次加电。
图像模糊不清。	<ul style="list-style-type: none">• 调整投影仪上的聚焦。• 按遥控器或投影仪上的 Auto 按钮。• 确保投影仪到屏幕的距离在指定的范围之内。• 检查投影仪镜头是否清洁。• 确保 PC 的输出分辨率为 1024 x 768，即投影仪本机的分辨率。

表 B-1. 故障诊断 (续)

问题	解决方案
图像的顶部或底部太宽 (梯形效果)。	<ul style="list-style-type: none"> 调整投影仪的位置使其尽可能与屏幕垂直。 使用遥控器或投影仪上的 Keystone 按钮来纠正该问题。
图像左右相反或倒置。	检查 OSD 的 Setup 菜单中的 Projection 设置。
图像中有条纹。	<ul style="list-style-type: none"> 将 OSD 的 Setup 菜单中的 Frequency 和 Tracking 设置设置为缺省值。 为确保问题不是由已连接 PC 的显示卡造成的, 请连接到另一台计算机。
图像不鲜明无对比。	调整 OSD 主菜单上的 Contrast 设置。
投影图像的颜色与源图像不匹配。	调整 OSD 上 ColorMgr 菜单上的 Color Temp. 和 Gamma 设置。
投影仪不发光。	<ul style="list-style-type: none"> 检查电源线是否已牢固地连接。 用另一台电气设备测试电源, 确保其良好。 以正确的顺序重新启动投影仪并检查电源指示灯是否显示为绿色。 如果最近更换过投影灯, 请尝试将其重新连接。确保在合上投影灯外盖时外盖与投影仪软包持平。 更换投影灯模块。 将原来的投影灯放回投影仪中并将投影仪送修。
投影灯熄灭。	<ul style="list-style-type: none"> 电源浪涌可能导致投影灯熄灭。按 Power 按钮两次关闭投影仪。当投影灯就绪指示灯亮起时, 按 Power 按钮。 更换新的投影灯模块。 将原来的投影灯放回投影仪中并将投影仪送修。
投影仪不对遥控器做出反应。	<ul style="list-style-type: none"> 将遥控器指向投影仪上的遥控传感器。 确保遥控器与传感器之间没有障碍物。 关闭室内的任何荧光灯。 检查电池极性。 更换电池。 关闭附近的其它红外线设备。 将遥控器送修。
无声音	<ul style="list-style-type: none"> 调整遥控器上的音量。 调整音频源的音量。 检查音频电缆的连接。 用其它扬声器测试音频源的输出。 将投影仪送修。
声音失真。	<ul style="list-style-type: none"> 检查音频电缆的连接。 用其它扬声器测试音频源的输出。 将投影仪送修。

投影仪指示灯

投影仪顶部的指示灯指示投影仪的状态并帮助您进行故障诊断。在两个闪烁序列之间有秒钟的暂停。有关指示灯所指示的投影仪错误的详细信息，请联系 IBM 代表。

表 B-2. 投影灯就绪指示灯错误消息

投影灯就绪指示灯闪烁次数	解释
闪烁	投影灯未就绪 - 等到闪烁停止时再按电源按钮。
1	正面外盖风扇错误
2	投影灯风扇错误
3	电源板风扇错误
4	送风机风扇错误
5	镇流器风扇错误

表 B-3. 电源指示灯错误消息

电源指示灯闪烁次数	解释
3	系统过热
4	系统接口错误
5	投影灯错误
6	风扇错误。请参考投影灯就绪指示灯以确定是哪一个风扇出现错误。
7	投影灯外盖打开
8	DLP 驱动程序错误

附录 C. 规格

以下是 IBM C400 投影仪的规格。

温度 (非运行时)	5° 到 35° C (41° 到 95° F) , 在海平面高度 -10° 到 60° C (14° 到 140° F)
海拔高度 (运行时)	3,048 米 (0 到 10,000 英尺)
海拔高度 (非运行时)	12,192 米 (0 到 40,000 英尺)
湿度 (运行时)	5% 到 90% 相对湿度, 非冷凝
湿度 (非运行时)	5% 到 95% 相对湿度, 非冷凝
尺寸 (H x W x D)	86 毫米 x 285 毫米 x 220 毫米 (3.38 英寸 x 11.21 英寸 x 8.66 英寸)
重量	3.1 千克 (6.8 磅) 未包装
光学特性 (聚焦范围)	1.2 - 9.4 米 (4 到 31 英尺)
投影灯类型	250 瓦投影灯
流明	2650 流明 (节能方式: 1850 流明)
输入电源要求	100-240 伏 4.5 安 50/60 赫兹

附录 D. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Refer to your IBM Statement of Limited Warranty for a full explanation of IBM warranty terms.

Online technical support

Online technical support is available during the life of your product through the Personal Computing Support Web site at <http://www.ibm.com/pc/support>.

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your IBM option is installed in an IBM computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the IBM Support Center will be withdrawn or made available for a fee, at IBM's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number (if IBM), and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For the support telephone number and support hours by country, refer to the following table. If the number for your country or region is not listed, contact your IBM reseller or IBM marketing representative. Response time may vary depending on the number and nature of the calls received.

Phone numbers are subject to change without notice. For the latest phone number list, go to <http://www.ibm.com/pc/support> and click **Support Phone List**.

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Africa	+44 (0) 1475 555 055	Japan	Desktop: 0120-887-870 <ul style="list-style-type: none"> Overseas calls: 81-46-266-1084 ThinkPad: 0120-887-874 <ul style="list-style-type: none"> Overseas calls: 81-46-266-1084 IntelliStation and xSeries: 81-46-266-1358 PC Software: 0120-558-695 <ul style="list-style-type: none"> Overseas calls: 81-44-200-8666
Argentina	0800-666-0011	Luxembourg	298-977-5063
Australia	131-426	Malaysia	(60) 3-7727-7800
Austria	01-24592-5901	Mexico	001-866-434-2080
Bolivia	0800-0189	Middle East	+44 (0) 1475 555 055
Belgium	Dutch: 02-210 9820 French: 02-210 9800	Netherlands	020-514 5770
Brazil	55-11-3889-8986	New Zealand	0800-446-149
Canada	English: 1-800-565-3344 French: 1-800-565-3344 In Toronto: 416-383-3344	Nicaragua	255-6658
Chile	800-224-488	Norway	66 81 11 00
China	800-810-1818	Panama	206-6047
China (Hong Kong and S.A.R.)	Home PC: 852-2825-7799 Commercial PC: 852-8205-0333	Peru	0-800-50-866
Colombia	980-912-3021	Philippines	(63) 2-995-2225
Costa Rica	284-3911	Portugal	21-892-7147
Denmark	45 20 82 00	Russia	095-940-2000
Dominican Republic	566-4755 or 566-5161 ext. 8201 Toll Free within the Dominican Republic: 1-200-1929	Singapore	(65) 1-800-840-9911
Ecuador	1-800-426911 (option #4)	Spain	91-714-7983

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
El Salvador	250-5696	Sweden	08-477 4420
Finland	09-459 69 60	Switzerland	058-333-0900
France	02 38 55 74 50	Taiwan	886-2-8723-9799
Germany	07032-1549 201	Thailand	(66) 2-273-4000
Guatemala	335-8490	Turkey	00-800-446-32-041
Honduras	Tegucigalpa & Sand Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234	United Kingdom	0-1475-555 055
India	1600-44-6666	United States	1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378)
Indonesia	(62) 21-523-8535	Uruguay	000-411-005-6649
Ireland	01-815-9202	Venezuela	0-800-100-2011
Italy	01-815-9202	Vietnam	Ho Chi Minh: (84) 8-829-5160 Hanoi: (84) 4-843-6675

附录 E. IBM Statement of Limited Warranty Z125-4753-08 04/2004

Part 1 - General Terms

This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms, Part 2 - Country-unique Terms, and Part 3 - Warranty Information. The terms of Part 2 replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. **Nothing in this Statement of Limited Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract.**

What this Warranty Covers

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications ("Specifications") which are available on request. The warranty period for the Machine starts on the original Date of Installation and is specified in Part 3 - Warranty Information. The date on your invoice or sales receipt is the Date of Installation unless IBM or your reseller informs you otherwise. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part. Unless IBM specifies otherwise, these warranties apply only in the country or region in which you purchased the Machine. **THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.**

What this Warranty Does not Cover

This warranty does not cover the following:

- any software programs, whether pre-loaded or shipped with the Machine, or installed subsequently;
- failure resulting from misuse (including but not limited to use of any Machine capacity or capability, other than that authorized by IBM in writing), accident, modification, unsuitable physical or operating environment, or improper maintenance by you;
- failure caused by a product for which IBM is not responsible; and

- any non-IBM products, including those that IBM may procure and provide with or integrate into an IBM Machine at your request.

The warranty is voided by removal or alteration of identification labels on the Machine or its parts.

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, is provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

How to Obtain Warranty Service

If the Machine does not function as warranted during the warranty period, contact IBM or your reseller to obtain warranty service. If you do not register the Machine with IBM, you may be required to present proof of purchase as evidence of your entitlement to warranty service.

What IBM Will Do to Correct Problems

When you contact IBM for service, you must follow the problem determination and resolution procedures that IBM specifies. An initial diagnosis of your problem can be made either by a technician over the telephone or electronically by access to an IBM website. The type of warranty service applicable to your Machine is specified in Part 3 - Warranty Information. You are responsible for downloading and installing designated Machine Code (microcode, basic input/output system code (called "BIOS"), utility programs, device drivers, and diagnostics delivered with an IBM Machine) and other software updates from an IBM Internet Web site or from other electronic media, and following the instructions that IBM provides. If your problem can be resolved with a Customer Replaceable Unit ("CRU") (e.g., keyboard, mouse, speaker, memory, hard disk drive), IBM will ship the CRU to you for you to install. If the Machine does not function as warranted during the warranty period and your problem cannot be resolved over the telephone or electronically, through your application of Machine Code or software updates, or with a CRU, IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will either, at its discretion, 1) repair it to make it function as warranted, or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent. If IBM is unable to do either, you may return the Machine to your place of purchase and your money will be refunded. IBM or your reseller will also manage and install selected engineering changes that apply to the Machine.

Exchange of a Machine or Part

When the warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Your Additional Responsibilities

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to:

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;

2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided:
 - a. follow the service request procedures that IBM or your reseller provides;
 - b. backup or secure all programs, data, and funds contained in the Machine;
 - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit IBM to fulfill its obligations; and
 - d. inform IBM or your reseller of changes in the Machine's location.
4. (a) ensure all information about identified or identifiable individuals (Personal Data) is deleted from the Machine (to the extent technically possible), (b) allow IBM, your reseller or an IBM supplier to process on your behalf any remaining Personal Data as IBM or your reseller considers necessary to fulfill its obligations under this Statement of Limited Warranty (which may include shipping the Machine for such processing to other IBM service locations around the world), and (c) ensure that such processing complies with any laws applicable to such Personal Data.

Limitation of Liability

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine only while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller are responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except for any liability that cannot be waived or limited by applicable laws, IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; OR 4) LOST PROFITS, BUSINESS REVENUE, GOODWILL OR ANTICIPATED SAVINGS. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES OR

JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

Governing Law

Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty, without regard to conflict of law principles.

THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR JURISDICTION TO JURISDICTION.

Jurisdiction

All of our rights, duties, and obligations are subject to the courts of the country in which you acquired the Machine.

Part 2 - Country-unique Terms

AMERICAS

ARGENTINA

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Ordinary Commercial Court of the city of Buenos Aires.

BOLIVIA

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the courts of the city of La Paz.

BRAZIL

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Agreement will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro, RJ.

CHILE

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Civil Courts of Justice of Santiago.

COLOMBIA

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Judges of the Republic of Colombia.

EQUADOR

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Judges of Quito.

MEXICO

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Federal Courts of Mexico City, Federal District.

PARAGUAY

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the courts of the city of Asuncion.

PERU

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Judges and Tribunals of the Judicial District of Lima, Cercado.

Limitation of Liability: *The following is added at the end of this section:* In accordance with Article 1328 of the Peruvian Civil Code the limitations and exclusions specified in this section will not apply to damages caused by IBM's willful misconduct ("dolo") or gross negligence ("culpa inexcusable").

URUGUAY

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the City of Montevideo Court's Jurisdiction.

VENEZUELA

Jurisdiction: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Courts of the Metropolitan Area Of the City of Caracas.

NORTH AMERICA

How to Obtain Warranty Service: *The following is added to this Section:*

To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Limitation of Liability: *The following replaces item 1 of this section:*

1. damages for bodily injury (including death) or physical harm to real property and tangible personal property caused by IBM's negligence; and

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws in the Province of Ontario.

UNITED STATES

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State of New York.

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA

What this Warranty Covers: *The following paragraph is added to this Section:*

The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:*

Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State or Territory.

CAMBODIA AND LAOS

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State of New York, United States of America.

CAMBODIA, INDONESIA, AND LAOS

Arbitration: *The following is added under this heading:*

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center ("SIAC Rules") then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law. The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the SIAC. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred. If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed. All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

HONG KONG S.A.R. OF CHINA AND MACAU S.A.R. OF CHINA

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of Hong Kong Special Administrative Region of China.

INDIA

Limitation of Liability: *The following replaces items 1 and 2 of this Section:*

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence; and
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

Arbitration: *The following is added under this heading*

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Bangalore, India in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law. The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Bar Council of India. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred. If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed. All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

JAPAN

Governing Law: *The following sentence is added to this Section:*

Any doubts concerning this Statement of Limited Warranty will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

MALAYSIA

Limitation of Liability: The word "**SPECIAL**" in item 3 of the fifth paragraph is deleted.

NEW ZEALAND

What this Warranty Covers: *The following paragraph is added to this Section:*

The warranties specified in this section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:*

Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (PRC)

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State of New York, United States of America (except when local law requires otherwise).

PHILIPPINES

Limitation of Liability: *Item 3 in the fifth paragraph is replaced by the following:*

SPECIAL (INCLUDING NOMINAL AND EXEMPLARY DAMAGES), MORAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; OR

Arbitration: The following is added: under this heading

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Metro Manila, Philippines in accordance with the laws of the Philippines then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law. The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Philippine Dispute Resolution Center, Inc.. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred. If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed. All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

SINGAPORE

Limitation of Liability: *The words "**SPECIAL**" and "**ECONOMIC**" in item 3 in the fifth paragraph are deleted.*

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES:

The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

How to Obtain Warranty Service:

*Add the following paragraph in **Western Europe** (Andorra, Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom, Vatican State, and any country subsequently added to the European Union, as from the date of accession):* The warranty for Machines acquired in Western Europe shall be valid and applicable in all Western Europe countries provided the Machines have been announced and made available in such countries. If you purchase a Machine in one of the Western European countries, as defined above, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM, provided the Machine has been announced and made available by IBM in the country in which you wish to obtain service. If you purchased a Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM),

Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM. If you purchase a Machine in a Middle Eastern or African country, you may obtain warranty service for that Machine from the IBM entity within the country of purchase, if that IBM entity provides warranty service in that country, or from an IBM reseller, approved by IBM to perform warranty service on that Machine in that country. Warranty service in Africa is available within 50 kilometers of an IBM approved service provider. You are responsible for transportation costs for Machines located outside 50 kilometers of an IBM approved service provider.

Governing Law:

The phrase "the laws of the country in which you acquired the Machine" is replaced by:

1) **"the laws of Austria" in Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, and FR Yugoslavia;** 2) **"the laws of France" in Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis & Futuna;** 3) **"the laws of Finland" in Estonia, Latvia, and Lithuania;** 4) **"the laws of England" in Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, the United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe;** and 5) **"the laws of South Africa" in South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland.**

Jurisdiction: *The following exceptions are added to this section:*

1) **In Austria** the choice of jurisdiction for all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty and relating thereto, including its existence, will be the competent court of law in Vienna, Austria (Inner-City); 2) **in Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe** all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its execution, including summary proceedings, will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; 3) **in Belgium and Luxembourg**, all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its interpretation or its execution, the law, and the courts of the capital city, of the country of your registered office and/or commercial site location only are competent; 4) **in France, Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal,**

Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis & Futuna all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 5) in **Russia**, all disputes arising out of or in relation to the interpretation, the violation, the termination, the nullity of the execution of this Statement of Limited Warranty shall be settled by Arbitration Court of Moscow; 6) in **South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland**, both of us agree to submit all disputes relating to this Statement of Limited Warranty to the jurisdiction of the High Court in Johannesburg; 7) in **Turkey** all disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be resolved by the Istanbul Central (Sultanahmet) Courts and Execution Directorates of Istanbul, the Republic of Turkey; 8) in each of the following specified countries, any legal claim arising out of this Statement of Limited Warranty will be brought before, and settled exclusively by, the competent court of a) Athens for **Greece**, b) Tel Aviv-Jaffa for **Israel**, c) Milan for **Italy**, d) Lisbon for **Portugal**, and e) Madrid for **Spain**; and 9) in **the United Kingdom**, both of us agree to submit all disputes relating to this Statement of Limited Warranty to the jurisdiction of the English courts.

Arbitration: *The following is added under this heading:*

In Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, and FR Yugoslavia all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its violation, termination or nullity will be finally settled under the Rules of Arbitration and Conciliation of the International Arbitral Center of the Federal Economic Chamber in Vienna (Vienna Rules) by three arbitrators appointed in accordance with these rules. The arbitration will be held in Vienna, Austria, and the official language of the proceedings will be English. The decision of the arbitrators will be final and binding upon both parties. Therefore, pursuant to paragraph 598 (2) of the Austrian Code of Civil Procedure, the parties expressly waive the application of paragraph 595 (1) figure 7 of the Code. IBM may, however, institute proceedings in a competent court in the country of installation. **In Estonia, Latvia and Lithuania** all disputes arising in connection with this Statement of Limited Warranty will be finally settled in arbitration that will be held in Helsinki, Finland in accordance with the arbitration laws of Finland then in effect. Each party will appoint one arbitrator. The arbitrators will then jointly appoint the chairman. If arbitrators cannot agree on the chairman, then the Central Chamber of Commerce in Helsinki will appoint the chairman.

EUROPEAN UNION (EU)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EU COUNTRIES:

The warranty for Machines acquired in EU countries is valid and applicable in all EU countries provided the Machines have been announced and made available in such countries.

How to Obtain Warranty Service: *The following is added to this section:*

To obtain warranty service from IBM in EU countries, see the telephone listing in Part 3 - Warranty Information.

You may contact IBM at the following address:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley
Greenock
Scotland PA16 0AH

CONSUMERS

Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties provided in this Statement of Limited Warranty.

AUSTRIA, DENMARK, FINLAND, GREECE, ITALY, NETHERLANDS, NORWAY, PORTUGAL, SPAIN, SWEDEN AND SWITZERLAND

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*
Except as otherwise provided by mandatory law:

1. IBM's liability for any damages and losses that may arise as a consequence of the fulfillment of its obligations under or in connection with this Statement of Limited Warranty or due to any other cause related to this Statement of Limited Warranty is limited to the compensation of only those damages and losses proved and actually arising as an immediate and direct consequence of the non-fulfillment of such obligations (if IBM is at fault) or of such cause, for a maximum amount equal to the charges you paid for the Machine. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

The above limitation shall not apply to damages for bodily injuries (including death) and damages to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable.

2. **UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING, EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 2) INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; 3) LOST PROFITS, EVEN IF THEY ARISE AS AN IMMEDIATE CONSEQUENCE OF THE EVENT THAT GENERATED THE DAMAGES; OR 4) LOSS OF BUSINESS, REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS.**

FRANCE AND BELGIUM

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*
Except as otherwise provided by mandatory law:

1. IBM's liability for any damages and losses that may arise as a consequence of the fulfillment of its obligations under or in connection with this Statement of Limited Warranty is limited to the compensation of only those damages and losses proved and actually arising as an immediate and direct consequence of the non-fulfillment of such obligations (if IBM is at fault), for a maximum amount equal to the charges you paid for the Machine that has caused the damages. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

The above limitation shall not apply to damages for bodily injuries (including death) and damages to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable.

2. **UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING, EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 2) INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL**

DAMAGES; 3) LOST PROFITS, EVEN IF THEY ARISE AS AN IMMEDIATE CONSEQUENCE OF THE EVENT THAT GENERATED THE DAMAGES; OR 4) LOSS OF BUSINESS, REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS.

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO THE COUNTRY SPECIFIED:

AUSTRIA

The provisions of this Statement of Limited Warranty replace any applicable statutory warranties.

What this Warranty Covers: *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this section:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this section:

The limitation period for consumers in action for breach of warranty is the statutory period as a minimum. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

The second paragraph does not apply.

What IBM Will Do to Correct Problems: *The following is added to this section:*

During the warranty period, IBM will reimburse you for the transportation charges for the delivery of the failing Machine to IBM.

Limitation of Liability: *The following paragraph is added to this section:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

The following sentence is added to the end of item 2:

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

EGYPT

Limitation of Liability: *The following replaces item 2 in this section:*

as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

FRANCE

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this section:*

In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

GERMANY

What this Warranty Covers: *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this section:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this section:

The minimum warranty period for Machines is twelve months. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

The second paragraph does not apply.

What IBM Will Do to Correct Problems: *The following is added to this section:*

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Limitation of Liability: *The following paragraph is added to this section:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

The following sentence is added to the end of item 2:

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

HUNGARY

Limitation of Liability: *The following is added at the end of this section:*

The limitation and exclusion specified herein shall not apply to liability for a breach of contract damaging life, physical well-being, or health that has been caused intentionally, by gross negligence, or by a criminal act. The parties accept the limitations of liability as valid provisions and state that the Section 314.(2) of the Hungarian Civil Code applies as the acquisition price as well as other advantages arising out of the present Statement of Limited Warranty balance this limitation of liability.

IRELAND

What this Warranty Covers: *The following is added to this section:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of section in its entirety:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default occurring on the date of occurrence of the last such Default. Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM. This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for death or personal injury caused by the negligence of IBM
2. Subject always to the **Items for Which IBM is Not Liable** below, IBM will accept unlimited liability for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.
3. Except as provided in items 1 and 2 above, IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event exceed the greater of 1) EUR 125,000, or 2) 125% of the amount you paid for the Machine directly relating to the Default.

Items for Which IBM is Not Liable

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM, its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

SLOVAKIA

Limitation of Liability: *The following is added to the end of the last paragraph:*

The limitations apply to the extent they are not prohibited under §§ 373-386 of the Slovak Commercial Code.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND

Limitation of Liability: *The following is added to this section:*

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

UNITED KINGDOM

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default. Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM. This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for:
 - a. death or personal injury caused by the negligence of IBM; and
 - b. any breach of its obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982, or any statutory modification or re-enactment of either such Section.
2. IBM will accept unlimited liability, subject always to the **Items for Which IBM is Not Liable** below, for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.
3. IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event, except as provided in items 1 and 2 above, exceed the greater of 1) Pounds Sterling 75,000, or 2) 125% of the total purchase price payable or the charges for the Machine directly relating to the Default.

These limits also apply to IBM's suppliers and resellers. They state the maximum for which IBM and such suppliers and resellers are collectively responsible.

Items for Which IBM is Not Liable

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM or any of its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

Part 3 - Warranty Information

This Part 3 provides information regarding the warranty applicable to your Machine, including the warranty period and type of warranty service IBM provides.

Warranty Period

The warranty period may vary by country or region and is specified in the table below. NOTE: "Region" means either Hong Kong or Macau Special Administrative Region of China.

C400 PROJECTOR

Country or Region of Purchase	Warranty Period	Type of Warranty Service
Worldwide	3 years	7

C400 PROJECTOR LAMP

Country or Region of Purchase	Warranty Period	Type of Warranty Service
Worldwide	3 months	7

A warranty period of 3 years on parts and 3 years on labor means that IBM provides warranty service without charge for parts and labor during the 3 year warranty period.

A warranty period of 3 months on parts and 3 months on labor means that IBM provides warranty service without charge for parts and labor during the 3 month warranty period.

Types of Warranty Service

If required, IBM provides repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your Machine in the above table and as described below. Warranty service may be provided by your reseller if approved by IBM to perform warranty service. Scheduling of service will depend upon the time of your call and is subject to parts availability. Service levels are response time objectives and are not guaranteed. The specified level of warranty service may not be available in all worldwide locations, additional charges may apply outside IBM's normal service area, contact your local IBM representative or your reseller for country and location specific information.

1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service

IBM provides replacement CRUs to you for you to install. CRU information and replacement instructions are shipped with your Machine and are available from IBM at any time on your request. Installation of Tier 1 CRUs is your responsibility. If IBM installs a Tier 1 CRU at your request, you will be charged for the installation. You may install a Tier 2 CRU yourself or request IBM to install it, at no additional

charge, under the type of warranty service designated for your Machine. IBM specifies in the materials shipped with a replacement CRU whether a defective CRU must be returned to IBM. When return is required, 1) return instructions and a container are shipped with the replacement CRU, and 2) you may be charged for the replacement CRU if IBM does not receive the defective CRU within 30 days of your receipt of the replacement.

2. **On-site Service**

IBM or your reseller will either repair or exchange the failing Machine at your location and verify its operation. You must provide suitable working area to allow disassembly and reassembly of the IBM Machine. The area must be clean, well lit and suitable for the purpose. For some Machines, certain repairs may require sending the Machine to an IBM service center.

3. **Courier or Depot Service ***

You will disconnect the failing Machine for collection arranged by IBM. IBM will provide you with a shipping container for you to return your Machine to a designated service center. A courier will pick up your Machine and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, IBM will arrange the return delivery of the Machine to your location. You are responsible for its installation and verification.

4. **Customer Carry-In or Mail-In Service**

You will deliver or mail as IBM specifies (prepaid unless IBM specifies otherwise) the failing Machine suitably packaged to a location IBM designates. After IBM has repaired or exchanged the Machine, IBM will make it available for your collection or, for Mail-in Service, IBM will return it to you at IBM's expense, unless IBM specifies otherwise. You are responsible for the subsequent installation and verification of the Machine.

5. **CRU and On-site Service**

This type of Warranty Service is a combination of Type 1 and Type 2 (see above).

6. **CRU and Courier or Depot Service**

This type of Warranty Service is a combination of Type 1 and Type 3 (see above).

7. **CRU and Customer Carry-In or Mail-In Service**

This type of Warranty Service is a combination of Type 1 and Type 4 (see above).

When a 5, 6 or 7 type of warranty service is listed, IBM will determine which type of warranty service is appropriate for the repair.

* This type of service is called ThinkPad EasyServ or EasyServ in some countries. The IBM Machine Warranty worldwide web site at http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ provides a worldwide overview of IBM's Limited Warranty for Machines, a Glossary of IBM definitions, Frequently Asked Questions (FAQs) and Support by Product (Machine) with links to Product Support pages. **The IBM Statement of Limited Warranty is also available on this site in 29 languages.**

To obtain warranty service contact IBM or your IBM reseller. In Canada or the United

States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378). In Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378). For other countries, see the telephone numbers below.

Phone numbers are subject to change without notice. For the latest phone number list, go to <http://www.ibm.com/pc/support> and click **Support Phone List**.

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Africa	+44 (0) 1475 555 055	Japan	Desktop: 0120-887-870 <ul style="list-style-type: none"> • Overseas calls: 81-46-266-1084 ThinkPad: 0120-887-874 <ul style="list-style-type: none"> • Overseas calls: 81-46-266-1084 IntelliStation and xSeries: 81-46-266-1358 PC Software: 0120-558-695 <ul style="list-style-type: none"> • Overseas calls: 81-44-200-8666
Argentina	0800-666-0011	Luxembourg	298-977-5063
Australia	131-426	Malaysia	(60) 3-7727-7800
Austria	01-24592-5901	Mexico	001-866-434-2080
Bolivia	0800-0189	Middle East	+44 (0) 1475 555 055
Belgium	Dutch: 02-210 9820 French: 02-210 9800	Netherlands	020-514 5770
Brazil	55-11-3889-8986	New Zealand	0800-446-149
Canada	English: 1-800-565-3344 French: 1-800-565-3344 In Toronto: 416-383-3344	Nicaragua	255-6658
Chile	800-224-488	Norway	66 81 11 00
China	800-810-1818	Panama	206-6047
China (Hong Kong and S.A.R.)	Home PC: 852-2825-7799 Commercial PC: 852-8205-0333	Peru	0-800-50-866
Colombia	980-912-3021	Philippines	(63) 2-995-2225
Costa Rica	284-3911	Portugal	21-892-7147
Denmark	45 20 82 00	Russia	095-940-2000

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Dominican Republic	566-4755 or 566-5161 ext. 8201 Toll Free within the Dominican Republic: 1-200-1929	Singapore	(65) 1-800-840-9911
Ecuador	1-800-426911 (option #4)	Spain	91-714-7983
El Salvador	250-5696	Sweden	08-477 4420
Finland	09-459 69 60	Switzerland	058-333-0900
France	02 38 55 74 50	Taiwan	886-2-8723-9799
Germany	07032-1549 201	Thailand	(66) 2-273-4000
Guatemala	335-8490	Turkey	00-800-446-32-041
Honduras	Tegucigalpa & Sand Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234	United Kingdom	0-1475-555 055
India	1600-44-6666	United States	1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378)
Indonesia	(62) 21-523-8535	Uruguay	000-411-005-6649
Ireland	01-815-9202	Venezuela	0-800-100-2011
Italy	01-815-9202	Vietnam	Ho Chi Minh: (84) 8-829-5160 Hanoi: (84) 4-843-6675

附录 F. Notices

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change IBM product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of IBM or third parties. All information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Trademarks

The following terms are trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both:

IBM
IBM logo
ThinkPad

Microsoft and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

Electronic emission notices

IBM C400 PROJECTOR

Federal Communications Commission (FCC) statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Telephone: 1-919-543-2193



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungsbeseinigunglaut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmungmit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.
--

EN 55022 Hinweis:

『Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmungzu der industriellen Störquelle zu vergrößern.』

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

European Union - emission directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



部件号： 73P3195

Printed in China

(1P) P/N: 73P3195

